

S T E N O G R A M

C zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA
V KADENCJI

odbytej w dniu

12 maja 2010 r.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 4</i> <i>i 50 – 51</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>5 – 12</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>12</i>
4.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Swoszowice Uzdrowisko	<i>12 – 27</i> <i>i 51 – 52</i>
5.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Dolina Rudawy – Małe Błonia	<i>27 – 28</i> <i>i 52 – 53</i>
6.	Ustalenie planu sieci publicznych szkół specjalnych	<i>28</i> <i>i 53 – 54</i>
7.	Przyjęcie Programu Ochrony Ofiar Przemocy w Rodzinie dla Gminy Miejskiej Kraków	<i>28 – 29</i> <i>i 54</i>
8.	Przyjęcie Harmonogramu Realizacji Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Krakowa na lata 2010 – 2013	<i>29</i> <i>i 54</i>
9.	Wyrażenie zgody Iwonie Rozempolskiej – Rucińskiej prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą Wydawnictwo MAKI Iwona Rozempolska – Rucińska z siedzibą w Lublinie na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w publikacji Kraków w serii Pod herbami	<i>29</i> <i>i 54</i>
10.	Wyrażenie zgody Beacie Piętce prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą Wydawnictwo Kartograficzne MAPY ŚCIENNE Beata Piętka z siedzibą w Katowicach na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na monetach pamiątkowych	<i>29 – 30</i> <i>i 54 – 55</i>
11.	Wyrażenie zgody na przystąpienie Gminy Miejskiej Kraków do inicjatywy pod nazwą Porozumienie między Burmistrzami	<i>30</i> <i>i 55</i>
12.	Przystąpienie Gminy Miejskiej Kraków do Stowarzyszenia Gmin Polska Sieć Energie Cites w charakterze Członka Honorowego	<i>30</i> <i>i 55 – 56</i>
13.	Wyrażenie zgody na przystąpienie Gminy Miejskiej Kraków do inicjatywy pod nazwą Deklaracja EUROCITIES dotycząca zmian klimatycznych	<i>30 – 31</i> <i>i 56</i>
14.	Zmiana Uchwały Nr LXXXIV/1107)09 RMK z dnia 4 listopada 2009 r. w sprawie zmiany nazwy Izby Wytrzeźwień w Krakowie i nadania Statutu Miejskiemu Centrum Profilaktyki Uzależnień z siedzibą w Krakowie przy ul. Rozrywka	<i>31</i> <i>i 56</i>
15.	Ustalenie wysokości bonifikaty	<i>31</i> <i>i 56</i>
16.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego zabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ulicy Tetmajera	<i>31 – 32</i> <i>i 57</i>
17.	Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>32</i> <i>i 57</i>

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

18.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	32 <i>i 57</i>
19.	Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania pod nazwą Modernizacja miejskiego stadionu piłkarskiego Wisła Kraków	32 <i>i 57 – 58</i>
20.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1632	33 <i>i 58</i>
21.	Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przygotowania programu rehabilitacji zabudowy blokowej osiedli na terenie Gminy Kraków	33 <i>i 58</i>
22.	Przyjęcie harmonogramu realizacji budowy / przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie. Program budowy dróg lokalnych	33 <i>i 37 – 38</i> <i>i 58 – 59</i>
23.	Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad II Międzynarodowym Festiwalem Pianistycznym Królewskiego Miasta Krakowa – edycja specjalna Chopin 2010	33 <i>i 35</i> <i>i 59</i>
24.	Budowa pomników upamiętniających postacie Ks. Zdzisława Peszkowskiego, Danuty Siedzikówny INKI, Andrzeja Małkowskiego	33 <i>i 35 – 36</i> <i>i 59</i>
25.	Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa zmierzających do organizacji w 2012 roku w Krakowie meczu piłki nożnej z udziałem europejskich Gwiazd – sportowców uprawiających tę dyscyplinę sportu	33 <i>i 34 – 35</i> <i>i 60</i>
26.	Zmiany w składzie Komisji Praworządności RMK	33 <i>i 36</i> <i>i 60</i>
27.	Skład Komisji Nagród Miasta Krakowa	33 <i>i 36</i> <i>i 60</i>
28.	Wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Praworządności RMK	33 <i>i 36 – 37</i> <i>i 62</i>
29.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1646	34 <i>i 63</i>
30.	Odmowa wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Piotrem Wiszniewskim	38 – 39 <i>i 63 – 64</i>
31.	Objęcie przez RMK honorowego patronatu nad wystawą Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty – Wadów	39
32.	Objęcie przez RMK honorowego patronatu nad obchodami 5 rocznicy powstania Pierwszego Klubu Honorowych Dawców Krwi Cracovia Pasy	39
33.	Nazwy ulic, zmiany nazwy ulicy oraz nazwy kładki	39 – 40
34.	Likwidacja Szkoły Policealnej Specjalnej Zaocznej Nr 11 wchodzącej w skład Specjalnego Ośrodka Szkolno – Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących w Krakowie ulica Tyniecka 6	40
35.	Zmiana uchwały Nr LXXXVII/1137/09 RMK w sprawie ustalenia kryteriów i trybu przyznawania nagród nauczycielom zatrudnionym w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	40 – 41

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

36.	Likwidacja zakładów budżetowych – przedszkoli prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków – w celu przekształcenia ich w jednostki budżetowe	41 – 42
37.	Zmiana uchwały Nr LXXXVIII/1167/09 RMK z dnia 16 grudnia 2009 r.	42
38.	Zmiana uchwały Nr XXXI/407/07 RMK z dnia 19 grudnia 2007 r.	42 – 43
39.	Zmiana uchwały Nr LXVI/614/04 RMK z dnia 1 grudnia 2004 r. w sprawie opłaty miejscowej ze zmianami	43
40.	Zmiana uchwały Nr LXXIX/1018)09 RMK z dnia 26 sierpnia 2009 roku w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących realizacji budowy / przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie	43 – 44
41.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej budynkiem mieszkalnym Nr 20 przy ulicy Dukatów	44 – 45
42.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty od 2010 r. w wysokości 90 % dla MOPS w Krakowie	45
43.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na zabezpieczenie wkładu własnego z tytułu pozyskania funduszy zewnętrznych	45 – 46
44.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na projekty realizowane w ramach obchodów rocznicy bitwy pod Grunwaldem	46
45.	Rezolucja w sprawie wezwania Prezesa RM do wystąpienia do władz Federacji Rosyjskiej o przekazanie stronie polskiej prowadzenia postępowania w sprawie katastrofy samolotu TU-154 10 kwietnia 2010 roku	46 – 48 i 60 – 61
46.	Rezolucja w sprawie sytuacji ekonomicznej w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego w Krakowie oraz w szpitalu Miejskim Specjalistycznym im. Gabriela Narutowicza w Krakowie	48 – 50 i 61
47.	Zmiany w składzie Komisji Głównej RMK	61 – 62 i 64
48.	Zmiany w składzie Komisji Sportu i Turystyki RMK	62 i 64
49.	Zmiany w składzie Komisji Rewizyjnej RMK	62 i 64
50.	Oświadczenia, komunikaty	64 – 65
51.	Zamknięcie sesji	65

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Otwieram posiedzenie C zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Panią Wiceprezydent i Pana Wiceprezydenta, witam serdecznie Pana Skarbnika, Pana Sekretarza, witam serdecznie służby porządkowe, dyrektorów Wydziałów. Witam również serdecznie przybyłych na dzisiejszą Sesję nauczycieli i młodzież z Gimnazjum Nr 9, serdecznie was witamy. Również serdecznie witam Pana Radosława Zawrotniaka, olimpijczyka, witamy serdecznie, od 28 lat, jest to nasz Krakus od 28 lat, serdecznie go witamy. W imieniu Radnych i własnym witam serdecznie wszystkich przybyłych na dzisiejszą Sesję.

Czy do protokołu XCI Sesji, posiedzenia z dnia 3 lutego 2010 są uwagi? Jeśli nie ma protokołów zostanie podpisany. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44 ust. 7 punkt 1 i 2 Statutu Rady Miasta Krakowa.

Szanowne Panie i Panowie Radni! Dzisiaj Państwo otrzymujecie ankiety, są to ankiety anonimowe, w których bardzo bym prosił o pomoc i wypełnienie tych ankiet. Chciałbym Państwu przeczytać informację.

Szanowni Państwo Radni!

W dniu 11 do 13 czerwca br. odbędzie się we Lwowie Dni Krakowa. Spośród licznych imprez kulturalnych znalazło się miejsce na kontynuację zapoczątkowanych w 2008 roku zmagani sportowych. Sekretarza Rady Miasta Lwowa przekazał na moje ręce zaproszenia do rozegrania kolejnego meczu piłkarskiego między Radnymi Miasta Krakowa i Lwowa. Serdecznie zachęcam Radnych grających w piłkę nożną do zgłaszania się do udziału w wyjeździe do Lwowa w Sekretariacie Kancelarii Rady Miasta Krakowa i Dzielnicy, pokój 202 do 19 maja. Radni kibice pojedą w miarę wolnych miejsc. Dodam, że do Lwowa pojedzie 17-osobowa grupa. Jeszcze raz proszę o zgłoszenie swoich kandydatów. Jednocześnie informuję Szanowne Panie i Panów Radnych, że od 30 maja do 3 czerwca 2010 roku będziemy gościć w Krakowie przedstawicieli Moskiewskiej Dumy Miejskiej, którzy wezmą udział w dniu 2 czerwca 2010 roku w uroczystej Sesji Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Szanowane Panie i Panowie Radni uprzejmie informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęło pismo od Wojewody Małopolskiego Pana Stanisława Kracika dotyczące rezolucji LXXV z 17 marca 2010 w sprawie poparcia starań zmierzających do ulokowania w Krakowie siedziby Narodowego Centrum Nauki.

Szanowni Państwo Radni!

Przedstawiciele Instytutu Studiów Politycznych Polskiej Akademii Nauk rozdali Państwu kwestionariusze – ankiety, bardzo proszę o ich wypełnienie i przekazanie do sekretariatu, pokój 202. Odczytam pismo Pana Wojewody Stanisława Kracika.

Szanowny Panie Przewodniczący!

Bardzo dziękuję za przyjęcie na LXXV Sesji Rady Miasta Krakowa rezolucji w sprawie poparcia starań zmierzających do ulokowania w Krakowie siedziby Narodowego Centrum Nauki. Z wielką radością przyjąłem decyzję o ustanowieniu Narodowego Centrum Nauki w Krakowie, tym bardziej, że po raz pierwszy polski rząd zdecydował się zlokalizować instytucję tej rangi poza stolicą. Wskazanie Krakowa jest wyrazem uznania dla dorobku badawczego wybitnych specjalistów wielu dziedzin oraz dla licznego grona studentów, których osiągnięcia znajdują uznanie w Europie jak i na świecie. Jeszcze raz przekonany, że umiejscowienie tej prestiżowej instytucji w Krakowie to szansa na rozwój, nowe inwestycje mi promocję miasta oraz województwa małopolskiego. Pragnę przekazać wyrazy uznania dla

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Pań i Panów Radnych Miasta Krakowa za zaangażowanie w działanie na rzecz ulokowania w Krakowie siedziby Narodowego Centrum Nauki. Z poważaniem Wojewoda Małopolski Stanisław Kracik.

Szanowni Państwo jeszcze jedna uroczystość, jest tu z nami, chciałby serdecznie Państwu podziękować za to, że przychylnie ustosunkowaliście się do jego prośby i Komisja Mieszkalnictwa przyznała mu mieszkanie, bardzo proszę Pana o podejście i zabranie głosu i podziękowanie osobom tym, którzy byli zaangażowani.

Pan Radosław Zawrotniak

Dzień dobry, witam wszystkich, ja chciałem podziękować miastu właśnie za przychylnie rozpatrzenie mojej prośby, a przede wszystkim bardzo chciałem podziękować Panu Prezydent Miasta Krakowa Elżbiecie Łęcznarowicz, w tym momencie jej nie ma, również Pani Barbarze Mikołajczyk za to, że wspiera sport bardzo mocno, że Kraków jest sportowy i fajnie to wszystko wygląda.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Akurat Pani Prezydent wyszła, poczekamy chwileczkę. Porządek obrad C Sesji Rady Miasta został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 28 kwietnia 2010 roku. Informuję Panie i Panów Radnych, że w trybie art. 20 ustęp 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad nie zostały wyłączone żadne projekty uchwał. Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałyby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Radny Bator.

Radny – p. J. Bator

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chciałbym wprowadzić do porządku obrad rezolucję do Prezesa Rady Ministrów w sprawie wystąpienia do władz Federacji Rosyjskiej o przekazanie stronie polskiej prowadzenia postępowania w sprawie katastrofy samolotu z 10 kwietnia.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Druk numer.

Radny – p. J. Bator

Druk Nr 1662-R. Bardzo proszę Pani Radna.

Radna – p. A. Tatara

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Proponuję wprowadzenie do porządku obrad Sesji Rady Miasta Krakowa uchwały w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Praworządności Rady Miasta Krakowa, druk 1657, załączam stosowne podpisy.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Chciałbym włączyć do porządku obrad druk Nr 1651, jest odmowa wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Piotrem Wiszniewskim, projekt Komisji Głównej, druk Nr 1651. I jeszcze Szanowni Państwo rezolucja o sytuacji ekonomicznej Szpitala im. Stefana Żeromskiego w Krakowie oraz Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza w Krakowie. Jest to projekt Grupy Radnych, bardzo bym prosił również o wprowadzenie tej rezolucji, druk Nr 1663-R.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby jeszcze jakieś druki wprowadzić? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Zanim rozpoczniemy głosowanie bardzo bym prosił naszego medalistę o zabranie głosu.

Pan Radosław Zawrotniak

Również chciałbym podziękować Pani Prezydent Elżbiecie Łęcznarowicz, Radnym tak, oczywiście, że Radnym wszystkim trzeba podziękować, ale chciałem podziękować za wsparcie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy Szanowni Państwo do głosowania. Druk Nr 1662-R, jest to w sprawie wezwania Prezesa Rady Ministrów do wystąpienia do władz Federacji Rosyjskiej o przekazanie stronie polskiej prowadzenia postępowania w sprawie katastrofy samolotu TU-154. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania, bardzo proszę z głosem przeciw.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Znaczy rozumiem kierunek myślowy autorów tej rezolucji, jednak wydaje się, że Rada Miasta nie jest podmiotem w relacjach między Polską, a Rosją, szczególnie na podstawie traktatów międzynarodowych i wzywaniu przez Radę rządu polskiego nie w swoim obszarze, którym Rada się zajmuje, wydaje się dużą próbą nadużycia i absolutnie pomyleniem zadań Rada Miasta, które są spisane w ustawie o samorządzie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Z głosem za bardzo proszę Pan Bator.

Radny – p. J. Bator

Proszę Państwa my nie zwracamy się do Federacji Rosyjskiej tylko do Prezesa Rady Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej, to po pierwsze, po drugie wielokrotnie podejmowaliśmy rezolucje w sprawach międzynarodowych i po trzecie wreszcie jest pełna podstawa prawna na podstawie umowy podpisanej w 1992 roku o to żeby takie kroki rząd mógł przedsięwziąć. Więc tutaj ja rozumiem, że być może Państwo macie jakieś powody, dla których nie będziecie chcieli głosować rezolucji, natomiast ja uważam, że to nie jest sprawa, w której powinniśmy się konsultować z Federacją Rosyjską tylko to może być nasza suwerenna decyzja. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. W takim razie przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem rezolucji do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wydruk.

22 głosy za,

przeciw 12,

2 osoby wstrzymały się,

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony do porządku obrad. Bardzo proszę o wydruk dla Pani Radnej.

Kolejny druk Nr 1657 w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Praworządności Rady Miasta Krakowa, projekt Komisji Praworządności, druk Nr 1657. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

32 osoby za.

0 przeciw.

1 osoba się wstrzymała.

3 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został wprowadzony do porządku obrad.

Kolejny druk Nr 1651, odmowa wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Panem Piotrem Wiszniewskim, projekt Komisji Głównej, druk Nr 1651, z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

31 osób za wprowadzeniem,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że druk został wprowadzony do porządku obrad.

Kolejny druk, druk Nr 1663-R, jest to rezolucja do Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia w Krakowie w sprawie sytuacji ekonomicznej Szpitala Specjalistycznego im. Żeromskiego w Krakowie oraz szpitala im. Gabriela Narutowicza w Krakowie. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

30 osób za,

przeciw 0,

wstrzymała się 1,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że rezolucja została wprowadzona do porządku obrad. Szanowni Państwo Radni! 27 maja 2010 o godzinie 11.00 w Krakowskiej Akademii będą obchodzone Dni Ziemi. Zapraszamy Panie i Panów Radnych do wzięcia udziału. Punkt kolejny:

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę o zgłaszanie. Zgodnie z paragrafem 44 ustęp 1 Statutu Miasta Krakowa Radny ma prawo składania interpelacji. Bardzo prosimy o zgłaszanie się do interpelacji. Bardzo proszę Pani Radna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Pastwo!

Zwracam się do Pana Prezydenta o przekazanie mi numeru wniosku, pod którym wniosek o przystąpienie do planu miejscowego obszaru Prokocim został zarejestrowany w lipcu 2009 oraz kopii analizy o zasadności przystąpienia dla planu miejscowego dla obszaru Prokocim, który wykonało Biuro Planowania Przestrzennego. O przystąpieniu do tego planu zwracałam się w kilku interpelacjach, z wnioskiem takim zwróciła się również Rada Dzielnicy XII oraz Społeczny Komitet Ratowania Prokocimia. Na swoje interpelacje otrzymałam odpowiedź: w dniu 21 lipca wniosek o sporządzenie planu miejscowego jako wniosek o sporządzenie miejscowego planu zagospodarowania – to jest cytat – dla obszaru Prokocim został włączony przez Biuro Planowania Przestrzennego zgodnie z art. 31 z 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym do rejestru wniosków o sporządzanie bądź zmianę planów miejscowych, a w dniu 31 marca otrzymałam odpowiedź, że o tym czy będzie przystąpienie do planu wykazać będzie mogła analiza przeprowadzona przez Biuro Planowania Przestrzennego. Analiza taka widocznie została wykonana skoro na ostatniej Komisji Planowania Przestrzennego Pan Prezydent Kazimierz Bujakowski jednoznacznie stwierdził, że przystąpienia do planu miejscowego dla obszaru Prokocim nie będzie. Mam nadzieję, że wyniki analizy otrzymam od Biura Planowania drogą e-mailową już dzisiaj gdyż jak najszybciej chciałabym się z nią zapoznać. Ze względu na to, że w tej kadencji Rada Miasta Krakowa nie otrzyma do uchwalenia Studium zagospodarowania przestrzennego proszę o przekazanie mi wszystkich aktualnych materiałów obejmujących w opracowanym Studium zagospodarowania przestrzennego teren Dzielnicy XII gdyż chciałabym wiedzieć czy wnioski, które składała Dzielnicę XII podczas spotkania z Panem Prof. Chmielewskim w siedzibie Dzielnicy zostały uwzględnione. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bolesław Kosior, Pan Przewodniczący, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Pierwsza interpelacja dotyczy sprawy z dyżuru Radnego, chodzi o bezpieczeństwo pieszych, a przede wszystkim dzieci.

Panie Prezydencie proszę o wyrażenie zgody na podjęcie działań przez służby Pana Prezydenta dotyczące bezpieczeństwa pieszych, a przede wszystkim dzieci przechodzących przez skrzyżowanie ulic Weissa i Marii Jaremy na osiedlu Azory obok pętli autobusowej. W pierwszej kolejności proszę o odświeżenie znaków poziomych na jezdni – chodzi mi o zebry – oraz wzmocnienie oznakowania informującego o przejściu i poruszających się po nim dzieci. Znaki nie tylko bezpośrednio na przejściu powinny być, ale również usytuowane przed dojazdem do przejścia. Zaznaczam, że przez to przejście przechodzą dzieci do kilku szkół i przedszkola znajdującego się w drugiej części Azorów, tak jest akurat, że rzeczywiście szkoły podstawowe, gimnazja i przedszkola znajdują się w 90 % po tamtej stronie. Następnie proszę o jak najszybszą realizację wnioskowanej przez mieszkańców budowy na tym skrzyżowaniu sygnalizacji świetlnej, proponuję sygnalizację wzbudną. Panie Prezydencie obecnie po

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

rozpoczęciu przebudowy Ronda Katynia zjazd ślimakami z ulicy Opolskiej na ulicę Weissa jest jednym z bardziej obciążonych ulic osiedlonych. Większość kierowców wybiera tę drogę jako drogę dojazdową do Bronowic i osiedla Widok oraz przy ulicy Radzikowskiego do wiaduktu przy ulicy Wrocławskiej. Ponieważ przebudowa Ronda potrwa prawdopodobnie kilka lat dobrze będzie przyjrzeć się również innym ulicom osiedlowym np. ulicy Stachewicza, Łokietka, Batalionu Skała i zadbać tak o bezpieczeństwo pieszych jak i kierowców.

Druga sprawa dotyczy też bezpieczeństwa z tym, że miejsce znajduje się w Dzielnicy V, to jest przystanek autobusowy przy Jednostce Wojskowej. Panie Prezydencie proszę o wyjaśnienie sprawy – przepraszam – sprawa dotyczy – nie wziąłem ze sobą, przepraszam, ale dostarczę Panu Przewodniczącemu – sprawa dotyczy potężnego uszkodzenia jezdni gdzie utrudnia to tak poruszanie się samochodów jak i autobusów MPK, ale również stwarza pewne trudności jeżeli chodzi o pieszych. Widzę, że sukcesywnie są naprawiane te nasze dziurawe jezdnie, że tam powinno być to w pierwszej kolejności załatwione.

Natomiast Panie Prezydencie proszę o wyjaśnienie sprawy remontu ulicy Długiej oraz skrzyżowania przy ulicy Basztovej i działań związanych przede wszystkim z bezpieczeństwem osób korzystających w ogóle tam z tamtego przejazdu. Chciałbym poprosić, nie ukrywam, że wynikiem tej interpelacji jest sprawa związana między innymi z artykułem, który się ukazał i z moim zaniepokojeniem, mieliśmy to mieć w tym roku skończone, a mówi się w tej chwili o kilku latach. Prosiłbym o jakieś bliższe informacje, a Radnych, którzy pewnie też są tą sprawą zainteresowani zgłoszeniem w takim razie, żeby odpowiedź na tą interpelację również otrzymali. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kocurek.

Radny – p. B. Kocurek

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja moją interpelację później złożę do protokołu natomiast chciałem w dwóch słowach przybliżyć o co chodzi. Pojawiły się doniesienia prasowe, jakoby na Błoniach Krakowskich miał być ustawiony jakiś gigantyczny krzyż w okolicach Kamienia Papiieskiego. Ja chciałem się zapytać Pana Prezydenta, ponieważ w doniesieniach prasowych przeczytałem, że Prezes Towarzystwa Parku Jordana twierdzi, cytując: że statutowo ma pełnię władzy nad Błoniemi i może stawiać sobie tam krzyże, ja chciałem zapytać czy to prawda, że Towarzystwo Parku Jordana ma rzeczywiście do tego prawo i kto tak naprawdę ma pełnię władzy nad Błoniemi bo wydaje mi się, że to chyba miasto powinno decydować to co stanie na Błoniach czy też nie stanie i generalnie chciałbym bardzo prosić Pana Prezydenta, aby powstrzymał ten chory pomysł jakim jest stawianie budowli na Błoniach, niektórzy Radni tyle mówili o tym, aby nie zabudowywać Błoni, uważam, że jeżeli mamy nie zabudowywać Błoni to rozumiem, że nie zabudujemy ich symbolami religijnymi jakim jest krzyż. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bartłomiej Garda.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam taką sprawę, ponieważ drugi raz się zgłaszam z tą rzeczą, ale widzę, że sprawa jest na tyle pilna ponieważ odbija się znowu echem. Mówię o sprawie polityki informacyjnej miasta dotyczącej wszelakich inwestycji, które będą prowadzone na terenie miasta. Okazuje się, że inwestycje, które są zaplanowane w późniejszych latach, powiedzmy 2014, 2015, 2016, które znacznie mogą oddziaływać na życie mieszkańców w miejscu, gdzie te inwestycje mają się pojawić zaczynają być mocno atakowane, ponieważ mieszkańcy, którzy nieświadomie wykupują mieszkania, kupują domy z pięknymi widokami nagle się okazuje, że za 3, 4 lata mam powstać tam wielka droga 4-pasmowa i oni są bardzo tym faktem zdziwieni. Nie dziwię się deweloper w tym wypadku nie informuje o tym fakcie, że zaraz za blokiem ma powstać duża droga bo to nie jest jego rolą, natomiast my musimy zrobić wszystko żeby mieszkańcy byli świadomi tego co kupują, gdzie kupują, żeby później nie było sytuacji takiej, że są zdziwieni i zaczyna się pojawiać wielki protest. Taka sytuacja podobno się pojawiła przy ulicy Iwaszki, podobno pojawił się jakiś Lepper, nie wiem kto to jest, który już zaczyna robić wielką akcję, że nic nikt nie wie, mieszkańcy nie są świadomi tego faktu, ja tym jestem bardzo zdziwiony bo przecież po pierwsze o ulicy Iwaszki mówi się co najmniej od 5 lat, co najmniej – tak już poważnie, a dużo wcześniej już były dyskusje na ten temat – ja zadawałem to pytanie czy mieszkańcy, którzy tam cały czas wykupują mieszkania, tam dalej jest bardzo rozbudowywany teren w tym rejonie, duże telefony ogłoszeniowe, że można zakupić tam mieszkanie i pewnie wiele osób przymierza się lub wręcz kupuje to mieszkanie okazuje się, że za 4 lata będą mieli potężną drogę naprzeciwko swoich okien i jestem przekonany, że są tego nieświadomi. Ja tak naprawdę rozmawiam z wieloma mieszkańcami, z wieloma osobami, nawet Radnymi Dzielnicowymi i oni nawet nie mają pojęcia tak naprawdę jak wygląda plan inwestycyjny, plan rozwoju Krakowa dotyczący dużych inwestycji infrastrukturalnych. Stąd naprawdę pamiętam jak Dzielnica III, która była tego świadoma i bardzo mi się to podobało bo zawsze mocno broniła tego widoku, który się dzieje na Alei 29 Listopada, mocno podnosiła i mam nadzieję, że dalej Dzielnica III będzie popierała tą inwestycję bo wydaje mi się, że to jest jedyne rozwiązanie na to żeby udroźnić wyjazd północny z Krakowa bo wiemy, że ulica Galicyjska nigdy nie powstanie i nie ma co o niej w ogóle mówić w tej chwili. Stąd zdziwiony jestem tym protestem i tej osobie, która zaczyna robić tą wielką akcję i boję się, że takie sytuacje mogą być gdzie indziej, w różnych innych miejscach, a to jest właśnie brak polityki informacyjnej. Stąd może jakiś pomysł, może stwórzmy mapę taką jak mamy w tej chwili mapę tych wszystkich inwestycji, z dokładnymi datami, zgodnie z WPI wykonania, rozpoczęcia inwestycji, zakończenia i spróbować taką mapę dostarczyć w jakiś najlepszy sposób w dużej liczbie mieszkańcom Krakowa, żeby ta polityka informacyjna na tej pozycji była o wiele mocniejsza. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Zanim poproszę kolejnego Radnego ja bardzo bym prosił o umiar. Szanowni Państwo jest foyer, tam można rozmawiać, tam można sobie dzwonić, a to jest sala obrad i bardzo proszę o zachowanie ciszy, Radny mówił o ważnych sprawach, a Państwo próbowaliście go przekrzykiwać w dyskusjach prywatnych, to jest sala obrad. Bardzo proszę Pani Radna Marta Suter.

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Szanowni Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Ja mam jedną interpelację w sprawie rozkładów jazdy MPK, oczywiście dotyczy to osób niepełnosprawnych. Zwracają się do mnie osoby niepełnosprawne na wózkach inwalidzkich,

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

że nie mają informacji, kiedy, który autobus, o której godzinie dostosowany jest do tego żeby bezpiecznie, normalnie, bez problemów do tego autobusu wejść. Zwracam się z prośbą o rozważenie możliwości oznaczenia kursów autobusów i tramwajów, których pojazdy przystosowane są dla osób niepełnosprawnych. W mojej ocenie jest to szczególnie ważne aby osoby niepełnosprawne korzystające z komunikacji miejskiej miały możliwość sprawdzenia czy przedmiotowy kurs autobusowy będzie obsługiwany przez pojazd dla nich przystosowany. Uważam, że takie informacje w szczególności powinny być udostępnione na stronie internetowej MPK bo wydaje mi się, że osoba niepełnosprawna jak ma wyjechać na przystanek, zobaczyć to jest bez sensu, szczególnie chodzi o to żeby, bo praktycznie teraz wiemy, że bardzo MOPS i PFRON pomaga w tym żeby osoby niepełnosprawne były komputery na preferencyjnych warunkach, większość tych osób ma dostęp do internetu żeby po prostu oni mogli, że jak wyjeżdżają i gdyby się coś takiego wydarzyło jak np. awaria to na takiej stronie internetowej moim zdaniem bardzo szybko MPK może zmienić, że np. o tej i o tej godzinie takie pojazdy odpowiedniego nie będzie. I oczywiście uprzejmie proszę Pana Prezydenta o poinformowanie mnie o podjętych działaniach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Radwan – Ballada, bardzo proszę.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Dwie interpelacje bardzo krótkie. Pierwsza interpelacja chodzi o parking na działce gminnej przy osiedlu Prokocim Nowy między Parkiem Lilii Wenedy, pięknym parkiem, zadbanym parkiem, a ulicą Lilii Wenedy 15, parking jest nie sprzątny od kilku dobrych lat, moje pytanie brzmi do kogo należy w takim razie sprzątnięcie tego gminnego parkingu. To jest pierwsza sprawa.

Druga sprawa. Proszę Państwa pytanie do Pana Prezydenta czy prawdą jest, że w naszym mieście, mieście Jana Pawła II, mieście z bogatymi tradycjami religijnymi powstaje dom rozkoszy budowany przez pana, przez jakiegoś Irlandczyka. Jeśli głosem takim jak Pan Kocurek powiedział przed chwileczką, że Rada musi mieć jakiś wpływ na to co powstaje w Krakowie Pan Prezydent ma prawo wstrzymać budowę symboli religijnych to myślę, że podobnie ja zwracam się do Pana Prezydenta, ażeby był uprzejmy wstrzymać tę budowę, myślę, że te głosy protestu, które się odzywały w związku z tą inwestycją myślę, że wreszcie ktoś ich posłucha, będą słyszane zwłaszcza przez decydentów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Moja interpelacja jest w sprawie zadłużenia miasta i wiarygodności podawanych liczb. W dniu debaty absolutoryjnej 28 kwietnia br. została ujawniona informacja jakoby miasto miało stracić w 2009 roku na przewalutowaniu kredytów około 120 mln zł, przewalutowanie miało odbyć się w lutym 2009 roku i dotyczyć zamiany franka szwajcarskiego na polskiego złotego. Zamiana franka szwajcarskiego w luty 2009 roku była – patrząc z perspektywy czasu – manewrem ryzykownym, powstaje pytanie czy nie lepiej było przy tak dużych wahaniach złotego ubezpieczyć kredyt przy odpowiednim kursie walutowym zamiast go przewalutowywać, ale jeszcze mieszczących się w pewnych standardach prowadzenia

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

finansów. O wiele większy problem pojawia się jeśli postawimy sobie pytanie jak miasto mogło stracić w lutym aż 120 mln skoro według informacji podawanych przez Pana Prezydenta Majchrowskiego zadłużenie miasta na 31 grudnia 2008 roku wynosiło około 1,643 mln zł, w tym 1,178 mln zł 59 mln euro to jest 246 mln, 78 mln franków szwajcarskich to jest 218 mln zł, jeśli założymy, że w lutym 2009 roku miasto dokonało całkowitego przewalutowania zadłużenia we frankach szwajcarskich to wówczas możemy mówić o stracie rzędu 40 mln, a nie 120 mln, sytuacja staje się jeszcze bardziej niepokojąca jeżeli zważymy, że w informacji Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zadłużenia Gminy Miejskiej Kraków z dnia 17 marca 2009 roku – pismo stanowiące odpowiedź na wniosek Radnego Włodzimierza Pietrusa – podana jest następująca struktura walutowa zadłużenia budżetu miasta Krakowa na 12 marca 2009 roku: polskie złote 74,73 %, franki szwajcarskie 10,37 %, euro 14,9 %. Jeśli dane zawarte w informacji Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zadłużenia Gminy Miejskiej Kraków z dnia 17 marca 2009 roku są prawdziwe to wówczas nasuwa się wniosek, że w lutym przewalutowano zaledwie ułamek zadłużenia we frankach szwajcarskich. Strata powinna być zatem jeszcze mniejsza, albo, że po wymianie franka na złotego nastąpiło zaciągnięcie kredytu we frankach, albo zamiana złotego z powrotem na franki, całkowicie sprzeczne z logiką stojącą za uzasadnieniem lutowego przewalutowania. Trudno znaleźć wytłumaczenie dlaczego w odpowiedzi na wniosek Radnego Włodzimierza Pietrusa Pan Prezydent Majchrowski i Skarbnik Lesław Fijał podali, że zadłużenie miasta na dzień 12 marca 2009 stanowi we frankach aż 10 % skoro w lutym 2009 roku miało dojść do pezewalutowania. Powstaje wątpliwość czy zatem doszło do wspomnianego przewalutowania, wiele wskazuje, że jednak tak. Oprócz publikacji prasowych i przebiegu debaty absolutoryjnej 28 kwietnia br. świadczy o tym także załącznik Nr 192 stanowiący odpowiedź Prezydenta Majchrowskiego na pytanie 15 zespołu numer 16/10, ze wspomnianego załącznika 192 dowiadujemy się między innymi, że – i tutaj resztę mojej interpelacji składam do protokołu zachęcając tym samym Państwa to zapoznania się z jej treścią, a szczególnie polecam jej przeczytanie Radnym Prawa i Sprawiedliwości, resztę składam do protokołu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Nowa podstawa programowa nauczania zawiera zapis obowiązku kształcenia – to jest ważna interpelacja szanowni Państwo – mianowicie ta nowa podstawa programowa zwiera zapis obowiązku kształcenia uczniów w zakresie pracy z komputerem i stosowanie technologii informacyjno – komunikacyjnych od I klasy szkoły podstawowej Szanowni Państwo. W rozporządzeniu o dopuszczaniu do użytku szkolnego programów nauczania i podręczników umożliwiono o ubieganie się o takie pozwolenie także dla podręczników w formie elektronicznej. Proszę Państwa jesteśmy w bardzo ważnym miejscu, już być może niedługo będą podręczniki nie w formie papierowej, ale właśnie w formie elektronicznej i to myślę, że to już jest sprawa niedalekiej przyszłości, tak samo jak będzie oczywiście do dyspozycji internet. Wprowadzono między innymi także możliwość prowadzenia dzienników szkolnych – jak Państwo wiecie – w formie internetowej elektronicznej, powstały projekty pod tytułem Infoszkoła, Multimedialna Szafka dla Uczniów, Lekki jak piórko, E-Szkoła itd., regiony na ten cel zakontraktowały 246 mln zł, a na poziomie MEN jest to 100 mln zł. Od kilku lat prowadzone są konsultacje on line dla polskich nauczycieli itd. itd. Chciałabym zapytać Panie Prezydencie czy istnieje raport Wydziału Edukacji Urzędu Miasta mówiący o poziomie szkół

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

krakowskich i zapleczu technicznym, o tym czy szkoła krakowska, nie mówię już o polskiej, ale krakowska jest gotowa na przyjęcie tego następnego skoku cywilizacyjnego, chciałabym wiedzieć i proszę o taki raport pod tytułem jakie komputery mają szkoły, my mają pracownie, czy są w stanie pracować już na E-podręcznikach. To jest jedna interpelacja.

Druga. Nieustająco od jakiegoś, od 7 lat właściwie o ty mówię, na swój użytek dostosowałam coś takiego co nazywam kulturą, nie wysoką, ale codzienną, polecam do kopiowania pomysłu, że są wysokie, a także i codzienne bo ciągle o tych codziennych się w mieście zapomina i tutaj już moja interpelacja do Pana Prezydenta, ale także i do Filipa Berkowicza, z którym sobie prywatnie też na ten temat rozmawiam, co się dzieje z bibliotekami w Krakowie. W tym tygodniu to jest sprawa ważna ponieważ ten tydzień to jest Tydzień Bibliotek, trwa od 8 do 15 maja, właściwie jesteśmy w środku w związku z tym chciałabym się zapytać też o taką sprawę, moim zdaniem bardzo ważną, biorę od samego początku udział w ratowaniu bibliotek krakowskich i chciałabym się zapytać o taką rzecz czy biblioteki krakowskie mają zaplecze informatyczne, mniej więcej wiem, ale chciałabym się zapytać jak to wygląda w dniu dzisiejszym, czy wszystkie pracują w sieci, czy istnieje dostępność czytelników do zasobów bibliotecznych i bardzo ważne pytanie, mam nadzieję, że otrzymam to w odpowiedzi, o stanie umów bibliotek z instytucjami, od których wynajmują lokale ponieważ jak jest dramat to całe miasto w tym bierze udział, piszą media itd., a w tej chwili nie wiemy w jakiej sytuacji wyglądają biblioteki, w związku z tym bardzo chciałabym wiedzieć czy biblioteka X ma podpisaną umowę na dwa lata, rok, czy za pół roku to się już wyczerpie i stąd będzie następny problem. Zwracam uwagę, że stosunek społeczeństwa do bibliotek to jest też wymiar cywilizacyjny. Uprzejmie proszę o dostarczenie mi tych danych, a w zwłaszcza w sprawach dotyczących umów i stanu bibliotek tak a propos właśnie Tygodnia Bibliotek i Dnia Bibliotekarza, który jest bodajże w dniu dzisiejszym, nie wiem dokładnie, albo dzisiaj albo jutro. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Wojciech Haunsner. Pan Wojciech Hausner do protokołu. Bardzo proszę Panią Radną Barbarę Mirek – Mikuła.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Wielce Szanowny Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Chciałam troszeczkę nawiązać do interpelacji zgłaszałam przez Panią Jantos i przez Panią Suter, mianowicie chciałam zapytać Pana Prezydenta i poprosić o wykaz liceów krakowskich, które są przystosowane do przyjęcia uczniów niepełnosprawnych. Moja interpelacja jest wynikiem takich dramatów uczniów, którzy poruszają się na wózkach, a którzy mają duże osiągnięcia i sporą liczbę punktów predysponującą ich do ubiegania się o miejsce w renomowanych liceach krakowskich, niestety, kiedy z nimi rozmawiam mówią mi zrozpaczeni, że oni niestety wybierają się do tych liceów, po których mogą się poruszać, a nie tych liceów, które mogą ich rozwijać jako młodych ludzi, jako uczniów. To jest pierwsza interpelacja.

Druga interpelacja proszę Państwa jest wynikiem również moich dyżurów, ale też z moich rozmów z Radnymi wynika, że ten temat jest bardzo często poruszany na dyżurach. Panie Prezydencie ja się chciałam zapytać czy, a jeśli tak to jakie są przeciwwskazania do tego, iżby Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Miasta pracowało w godzinach późnonocnych czy wczesnoporannych, a nie w okresie największego szczytu ponieważ paraliżuje to i tak już trudną sytuację komunikacyjną na drogach krakowskich. Więc

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

chciałabym zapytać czy nie można by w Krakowie zorganizować tej pracy w taki sposób żeby samochody MPO, ciężkie samochody blokujące ruch na ulicach miasta w godzinie szczytu pracowały po prostu w innych godzinach.

I trzecia interpelacja, mam prośbę do Pana Prezydenta o przedstawienie zamiarów co do planów, zamiarów inwestycyjnych do końca tej kadencji w zakresie następujących ulic: dokończenia ulicy Batalionów Chłopskich, Winnickiej i Baczyńskiego jak również chciałabym zapytać jakie są zamiary odnośnie ulicy Dworskiej, Mochnaniec, Hufcowej, Kapelanka – Twardowskiego, Łany i 8 Pułku Ułanów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo serdecznie dziękuję. O zabranie głosu bardzo proszę Pana Radnego Jerzego Fedorowicza.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja myślę z dobrymi informacjami, otóż nie dawno otrzymałem dosyć ciekawą informację w kontekście nowej strategii promocji miasta czyli promocji poprzez zawodników ważnych w świecie sportu, nie dawno chwaliliśmy się tym, że podpisaliśmy umowę z Panem Michałem Kościuszką z kierowcą rajdowym, otóż dowiedziałem się nie dawno, że w Krakowie mieszka mistrz świata w dosyć egzotycznej – nie wiem jak to nazwać – dyscyplinie sportu, może nie, ale jest to mistrz świata w Sudoku, podwójny mistrz świata, Sudoku to jest łamigłówka z rodzaju gry logicznej, w których rozgrywane są od 2006 roku i Mistrzostwa Polski i Mistrzostwa Świata, z ciekawości powiem, że w ostatniej edycji w eliminacjach Mistrzostw Polski wzięło udział 364 uczestników w przedziale wiekowym od 11 do 55 lat, tu kolega podpowiada o Zośce, ale myślę, że Sudoku to jest taka gra, która będzie się rozwijać, a też jest dosyć pożyteczna dla rozwoju umysłu, od 3-ch lat niepokonanym polskim zwycięzcą jest student matematyki z Krakowa Jan Mrozowski, aktualny Mistrz Świata. Podczas Mistrzostw Polski w głównej rundzie z limitem czasu 90 minut rozwiązanie wszystkich zadań zajęło mu 30 minut co dawało ponad 20 minut przewagi nad drugim zawodnikiem. Te informacje może są nieistotne, natomiast dlaczego o tym mówię, ten młody człowiek starał się o wsparcie miasta w wyjeździe na Mistrzostwa Świata, ostatnio odbyły się w Ameryce, w Filadelfii, na szczęście znalazł prywatnego sponsora, który umożliwił mu ten wyjazd i zdobycie kolejnego tytułu, ale pytanie moje jest takie, może znalazłoby się też dla niego miejsce w tej plejadzie mistrzów i poprzez jego sukcesy nasze miasto też byłoby rozśławiane. Dlatego poddaję to pod rozważenie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo serdecznie dziękuję. Pan Janusz Chwajło do protokołu. Proszę Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Ja krótko. Stosunki między dwoma narodami Polski i Gruzji mają charakter dobrej współpracy na wielu płaszczyznach, Kraków i Tbilisi łączy porozumienie o współpracy na mocy uchwały Rady Miasta, stosownej uchwały, pod koniec czerwca br. w Krakowie odbędą się Dni Kultury Gruzińskiej, zatem bardzo proszę Pana Prezydenta o spowodowanie, aby jedną z ulic nazwać ulicą Gruzji, Gruzińską, na najbliższą Sesję pozwolę sobie przygotować stosowny projekt uchwały.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Paweł Bystrowski do protokołu. Zakończyliśmy jeśli chodzi o interpelacje.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE.

Bardzo proszę Pana Sekretarza.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uprzejmie informuję, że do 27 kwietnia zgłoszono 21 interpelacji i Prezydent na 16 z nich udzielił odpowiedzi, co do pozostałych termin ten jeszcze nie upłynął. Chciałem uprzejmie przeprosić Pana Radnego Mirosława Gilarskiego, odpowiedź na jego interpelację, która powinna być przekazana do 10 maja br. nie została jeszcze ostatecznie zatwierdzona ze względu na konieczność pozyskania dodatkowych informacji w celu zapewnienia wszechstronnego udzielenia odpowiedzi.

Na Sesji w dniu 28 kwietnia zgłoszono 32 interpelacje i termin udzielenia na nie odpowiedzi upływa 19 maja 2010 roku. Dziękuję,

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do porządku obrad:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO SWOSZOWICE – UZDROWISKO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1554, II czytanie, referuje Pan Prezydent, albo w imieniu Pana Prezydenta Pani Magdalena Jaśkiewicz. Nie ma Pani Jaśkiewicz, drugi druk też Pani Jaśkiewicz referuje, Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do projektu planu dla Swoszowic Uzdrowisko, uchwała według druku Nr 1554 zostało złożonych kilka poprawek, pięć z nich złożyła Komisja Planowania Przestrzennego, ponadto poprawki złożył Pan Radny Osmenda, Pan Radny Kozdronkiewicz i ja po kolei te poprawki omówię, omówię również jakie jest stanowisko Prezydenta w sprawie tych poprawek pomimo tego, że przygotowane opinie jeszcze nie zostały, Pan Prezydent Majchrowski nie zdążył jeszcze podpisać tych opinii, jeśli tylko będą podpisane to oczywiście pisemne uzasadnienie opinii i stanowiska Pana Prezydenta zostanie Państwu przekazane w trakcie Sesji tak żeby jeszcze było możliwe do przeanalizowania przed głosowaniem. Naprzód może omówię poprawki Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Pierwsza poprawka wniesiona przez Komisję dotyczy dopisania w jednym z paragrafów możliwości lokalizowania dodatkowych parkingów, dotyczy to obszaru w strefie A bezpośrednio na terenie Uzdrowiska, jeżeli nie spowoduje to zmniejszenia powierzchni terenów zielonych. Ta poprawka została zaopiniowana negatywnie przez Pana Prezydenta z uwagi na to/.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja bym prosił Panią o chwileczkę przerwy, może będzie cisza. Czy można Państwa prosić o spokój, ja bardzo proszę, to jest sala obrad.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Z uwagi na to, że wprowadzenie takiej poprawki jest niezgodne z przepisami prawa. Ilość miejsc parkingowych w strefie uzdrowiskowej A reguluje ustawa o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej, a dopiero w następnej kolejności rozporządzenie Ministerstwa Infrastruktury w sprawie wymaganego zakresu projektu planu miejscowego. Tutaj nadrzędność ma ustawa o uzdrowiskach i tam w tej ustawie, a więc jest to zapis ustawowy, który nie może być zmieniany przepisami prawa miejscowego jest określona szczegółowo pojemność parkingów, jaka może być lokalizowana w strefie A uzdrowiska. A zatem wprowadzenie takiego zapisu w projekcie planu miejscowego jest po pierwsze niezgodne z tą ustawą, po drugie nie może być zastosowane czyli de facto nie może zwiększyć ilości miejsc parkingowych bowiem przepisy prawa miejscowego nie mogą być sprzeczne z postanowieniami ustawy i nie będzie można wydać odpowiednich pozwoleń na budowę. W związku z tym ta poprawka została zaopiniowana negatywnie, a ewentualne jej przegłosowanie nawet nie powinno powodować ponawiania czynności procedury planistycznej ponieważ to ponawianie byłoby całkowicie bezzasadne, nie można ponawiać procedury podczas, kiedy wprowadzone regulacje planistyczne są niezgodne z prawem. Druga poprawka wniesiona również przez Komisję Planowania Przestrzennego dotyczy również obszarów położonych w uzdrowisku, bezpośrednio w strefie A terenów 4LUZP i 5LUZP i tam Komisja proponuje zapis dopuszczający lokalizację urządzeń takich jak obiekty sportowe /w nawiasie jest napisane „między innymi”/, a zatem jest to zapis otwarty – trawiaste korty tenisowe, boiska sportowe, stadniny oraz obiekty małej architektury związanej z rekreacją i wypoczynkiem pod warunkiem, że nie spowoduje to zmniejszenia powierzchni terenów zielonych w rozumieniu zapisów innych planu. Ta poprawka została również zaopiniowana negatywnie ponieważ ustawa obowiązująca o lecznictwie uzdrowiskowym umożliwia, zatem i plan miejscowy, umożliwia prowadzenie lecznictwa uzdrowiskowego również przy wykorzystaniu wszystkich urządzeń, które służą do wykorzystywania naturalnych surowców leczniczych i do jakby funkcjonowania całego uzdrowiska. I taki zapis w planie oczywiście się znajduje w związku z tym nie ma powodu, aby wprowadzać go dodatkowo do planu i to jeszcze w takiej formie, która powoduje sprzeczność z ustawą prawo budowlane, ponieważ to jest szczegółowo wyjaśnione w tej pisemnej opinii przygotowanej przez Prezydenta, ale mamy tutaj sprzeczność z definicją urządzenia budowlanego, definicją, która jest zawarta w prawie budowlanym i mamy tutaj sprzeczność ponieważ w poprawce proponuje się lokalizację urządzeń budowlanych, tymczasem urządzenia budowlane według definicji prawa budowlanego są zupełnie czymś innym. Te wymienione w poprawce nie są urządzeniami, są zupełnie innymi obiektami, inaczej kwalifikowanymi obiektami np. stadnina nie jest na pewno urządzeniem i z całą pewnością jest to zespół obiektów budowlanych i urządzeń i z całą pewnością nie może być lokalizacja tak, aby nie pomniejszać terenów zielonych. Ponadto z innych przepisów z tej ustawy wynika, że w strefie A jest zakaz hodowli i rozrodu zwierząt gospodarskich, a do takich zaliczają się konie, stadnina jest zespołem obiektów, w których prowadzi się hodowlę koni i jako taka oczywiście, że nie może znaleźć się w strefie uzdrowiskowej A. Ponadto proponowane zapisy o dość dużym zakresie inwestycji dopuszczonych w Parku Zdrojowym bez określenia, bez ich lokalizacji i bez parametrów na terenie, który jest objęty ochroną konserwatora zabytków, prawną ochroną konserwatora zabytków, ten obszar znajduje się w rejestrze budzą wątpliwości co do możliwości uzyskania pozytywnych uzgodnień w trybie ewentualnego ponawiania procedury, ponieważ powstanie tych obiektów całkowicie podważałoby zarówno przedmiot jak i sposób sprawowania tej ochrony prawnej w obszarze, o którym mówię. Ta poprawka jest zaopiniowana w związku z tym negatywnie. Kolejna poprawka numer 3 dotyczy paragrafu 11, też dotyczy terenów bezpośrednio uzdrowiska, tutaj

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

proponuje się dopuszczenie lokalizacji nowych obiektów budowlanych – dróg, ścieżek, obiektów infrastruktury – o łącznej powierzchni nie większej niż 6 tys. m², dodatkowo wprowadza się możliwość oprócz przebudowy i odbudowy obiektów, ich rozbudowę, a także wprowadza się nowe ustalenia dotyczące możliwości lokalizowania nowego obiektu w sąsiedztwie głównego Domu Zdrojowego o wysokości, określając wysokość budynków większą niż to jest w tej chwili w planie, większą niż istniejący budynek główny Domu Zdrojowego, to są takie regulacje, które mają zwiększyć możliwości inwestycyjne w obszarze samego uzdrowiska. Ta poprawka została po wnikliwej analizie również zaopiniowana negatywnie przez Prezydenta z kilku powodów. Po pierwsze brak jest precyzyjnego określenia o jakiej powierzchni jest mowa to znaczy co to jest te 6 tys. m², w planie, który jest prawem miejscowym te parametry muszą być określone na tyle dokładnie, aby na podstawie ustaleń planu można było wydać pozwolenia na budowę, jeśli nie ma określonej powierzchni czy to jest powierzchnia zabudowy czy to jest powierzchnia użytkowa czy to jest powierzchnia całkowita wówczas organ wydający decyzję o pozwoleniu na budowę ma oczywiście problem i ten zapis w naszej ocenie jest, nie spełnia wymogów rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie zakresu i formy zapisu planu miejscowego, jest również niezgodny z zasadami techniki legislacyjnej. Podobnie pozostałe proponowane zapisy mają taką formę, która utrudniać będzie i będzie budzić wiele wątpliwości interpretacyjnych i w związku z tym zaopiniowane są negatywnie. W przypadku jej przegłosowania przez Państwa będzie wymagało oczywiście ponowienia procedury planistycznej, uzgodnień i wyłożenia jeszcze raz projektu planu. Czwarta poprawka wniesiona przez Komisję Planowania Przestrzennego dotyczy terenów usługowych od 1 do A położonych w strefie uzdrowiskowej A i tam Komisja Planowania Przestrzennego proponuje swoją wersję ustaleń planu również zwiększając możliwości inwestycyjne w tych terenach poprzez dopuszczenie lokalizacji nowych obiektów budowlanych, infrastrukturę techniczną, a także wszelkie urządzenia terenowe pod warunkiem właśnie zachowania terenów zielonych, proponuje również rozszerzenie możliwości inwestycyjnych poprzez przebudowę, rozbudowę, odbudowę i nadbudowę istniejących budynków o 20 %. I tutaj ze względu na liczne sprzeczności z zapisami ustawy prawo budowlane również ta poprawka musiała zostać zaopiniowana negatywnie, tutaj między innymi posługując się definicjami i regulacjami obowiązującego prawa budowlanego trzeba wskazać, że dopuszczenie przebudowy obiektów w wyniku, której zwiększa się powierzchnia zabudowy jest sprzeczne z ustawą ponieważ ustawa definiuje przebudowę jako taką, która nie powoduje zmiany gabarytów obiektów i jako sprzeczne z ustawą szczególnie ta poprawka Komisji Planowania Przestrzennego została zaopiniowana przez Prezydenta również negatywnie. Natomiast pozytywnie jest zaopiniowana piąta poprawka wniesiona przez Komisję Planowania Przestrzennego, która dotyczy terenu 6ZP i wprowadza tam dodatkowo również możliwość nadbudowy i rozbudowy istniejących obiektów. Wprowadzenie tej poprawki będzie również powodowało ponowienie czynności procedury planistycznej w niezbędnym zakresie. Poprawka wniesiona przez Pana Łukasza Osmendę dotyczy skreślenia odcinka zaproponowanej ulicy lokalnej, która stanowi przedłużenie ulicy Borowinowej od skrzyżowania z ulicą Chałubińskiego i oznaczona jest w planie jako 2KDL, ta poprawka po również analizie dokonanej przez zespół projektowy, a także przez Prezydenta została zaopiniowana negatywnie. Również negatywnie została zaopiniowana propozycja, aby zastąpić ten zaproponowany odcinek ulicy lokalnej drogą serwisową wzdłuż autostrady. Proszę Państwa dość liczne głosy pojawiają się, które poddają w wątpliwość zasadność takiego rozwiązania, które zostało przedstawione w projekcie planu, które było przedmiotem uzgodnień i wyłożenia do publicznego wglądu, zainteresowani wykreśleniem tej ulicy twierdzą, że jest to tranzyt, który będzie przenosić ruch z obwodnicy autostradowej, tutaj widzimy napis, że jest to przeniesienie ruchu z ulicy Zakopiańskiej, otóż

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

analiza szczegółowa ustaleń planu, projektu planu, analiza rozwiązań komunikacyjnych, analiza również badań ruchu tych w stanie istniejącym i tych docelowych związanych z urbanizacją osiedla Swoszowice Wschód i osiedla Swoszowice wskazuje, że ta ulica z całą pewnością nie będzie ani tranzytowym, obciążona tranzytowym ruchem ponieważ nie ma skąd dokąd prowadzić tego tranzytu, ani nie będzie z całą pewnością zastępować na pewno ruchu na obwodnicy autostradowej, a już na pewno nie będzie zastępować ruchu na ulicy Zakopiańskiej, to jest zwyczajna ulica jakich wiele jest w Swoszowicach i w tym rejonie, ulica, która ma łączyć enklawę zabudowy jednorodzinnej pozbawionej całkowicie w tej chwili komunikacji, część z tych terenów jest jeszcze dzisiaj nie zabudowana, będzie tam powstawać wiele nowych domów, będzie osiedlać się wielu nowych mieszkańców, część z tych działek na pewno ze względu za swoją wielkość będzie jeszcze dzielona i będzie jeszcze dodatkowo zagospodarowywana i w projekcie planu autorzy przewidzieli tutaj możliwość wyprowadzenia tego najdrobniejszego ruchu z sąsiednich terenów na ulicę Myślenicką, na ulicę Kąpielową w kierunkach i potem w kierunku do miasta i z miasta, to jest normalny ruch z osiedla, które znajduje się bezpośrednio przy granicy miasta i gdzie ruch w kierunku północ – południe odbywa się dość mocny w godzinach szczytu, mieszkańcy dojeżdżają do miasta i wracają z miasta, a także niektórzy z nich z miasta dostają się na południe i ta droga ma z całą pewnością dotyczyć i obsługiwać tylko i wyłącznie ruch lokalny. A zatem argumenty o nadmiernym obciążeniu ruchem i przeniesienia tutaj ruchu tranzytowego z jakiegoś innego układu oczywiście nie ma żadnego uzasadnienia, możemy to wytłumaczyć na całym układzie komunikacyjnym osiedla jeśli będzie taka potrzeba w trakcie dyskusji, są z nami autorzy projektu planu, jest autor układu komunikacyjnego, myślę, że będziemy mogli Państwu udzielić bliższych informacji. Natomiast propozycja złożona w tej poprawce o to, aby zastąpić ten odcinek drogi zaproponowany w projekcie planu drogą serwisową wzdłuż autostrady nie może być uznany za prawidłowe rozwiązanie ponieważ po prostu nie spełni swojego zadania i będzie mógł być zrealizowany tylko na niewielkim odcinku ponieważ w dalszej części znajduje się dolina i tereny bezpośrednio przyległe do Wilgi i w ten sposób ta ulica po prostu nie obsługiwałaby właściwie niczego. W związku z tym ta poprawka złożona przez Pana Radnego Osmendę jest zaopiniowana negatywnie, gdyby Rada Miasta przegłosowała mimo to wykreślenie tej drogi to oczywiście powoduje to konieczność ponowienia procedury, przede wszystkim przygotowania nowego projektu planu wraz z prognozami, a potem przedstawienie go do opiniowania, uzgodnień, ponowne wyłożenie i właściwie rozpoczęcie prac projektowych dla tego fragmentu na pewno od początku.

Kolejna poprawka została złożona również przez Pana Radnego Łukasza Osmendę i Pana Wojciecha Kozdronkiewicza, Panowie Radni wnoszą o to, aby jedną z działek przeznaczyć na tereny zabudowy mieszkaniowej w całości, oczywiście całą działkę. Ta propozycja została zaopiniowana przez Prezydenta negatywnie, tutaj stanowisko jest jednoznaczne ponieważ ta działka znajduje się na głównym ciągu powiązań przestrzennych funkcjonalnych, ale przede wszystkim ekologicznych i przyrodniczych pomiędzy terenami parku rzeczno-wilgi, a terenami zielonymi bezpośrednio w zespole uzdrowiskowym. W związku z tym z tych powodów w Studium również położona jest w terenach wskazanych jako tereny nie przewidziane do zainwestowania i to jest ten wzgląd formalny, który decyduje o tym, że przeznaczenie jej na cele inwestycyjne jest niezgodne z prawem, przegłosowanie tej poprawki naturalnie powoduje konieczność ponowienia czynności procedury planistycznej, których zresztą wynik jest dzisiaj trudny Państwu do przedstawienia bowiem jak wiemy Prezydent zobowiązany jest do przedstawienia Państwu projektu uchwały zgodnego z prawem posiadającego wszystkie uzgodnienia i spełniającego warunki i wymagania przepisów odrębnych. Kolejne poprawki, osiem poprawek złożonych przez Pana Łukasza Osmendę dotyczą ośmiu działek, które w planie nie są przewidziane pod inwestycje i w swojej

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

poprawce Pan Radny proponuje wszystkie przeznaczyć pod zabudowę mieszkaniową i tutaj stanowisko Prezydenta jest również negatywne, 5 pierwszych działek wymienionych w poprawce znajduje się również na tym ciągu, o którym wcześniej mówiłam ważnych, najważniejszych właściwie powiązań ekologicznych, przyrodniczych, ale i funkcjonalnych pomiędzy zespołem uzdrowskim, a parkiem rzeczonym Wilga, jak wiemy funkcjonowanie systemu terenów zielonych i systemu przyrodniczego miasta uwarunkowane jest przede wszystkim jego ciągłością, jego powiązaniem, bez tej ciągłości ten system po prostu przestaje funkcjonować. Jedną z tych działek znajduje się w ogóle na terenie parku rzeczonym Wilgi, a kolejne dwie działki znajdują się, a kolejna propozycja dotycząca przeznaczenia działek wzdłuż ulicy Kąpielowej w pasie zabudowy wzdłuż ulicy, pod zabudowę mieszkaniową znajduje się w strefie uzdrowskiej A i oczywiście z powodów zgodności z przepisami odrębnymi czyli ustawy uzdrowskiej, operatem i wszystkimi dokumentami, które tworzą podstawy do ustanowienia tutaj uzdrowska należy ją uznać za niezgodną z prawem i w związku z tym też jest zaopiniowana negatywnie. Przegłosowanie tych poprawek spowoduje oczywiście konieczność ponawiania czynności procedury natomiast na pewno rozważenia będzie wymagała zasadność kontynuowania procedury z chwilą, kiedy plan narusza przepisy odrębne, takiego planu nie da się uchwalić. Proszę Państwa i to tyle, tak jak powiedziałam szczegółowe bardzo wyjaśnienia to są wszystko kwestie niezwykle precyzyjnych zapisów i kwestie ważne ponieważ posługują się przepisami kolejnych ustaw, one zostały bardzo wnikliwie przeanalizowane, jeśli tylko Pan Prezydent podpisze dzisiaj swoje stanowisko przygotowane przez nas dostarczymy Państwu pisemną informację tak, aby wszyscy zainteresowani mogli bliżej zapoznać się ze stanowiskiem Prezydenta, a w tej chwili są z nami projektanci więc gdyby ktoś z Państwa zechciał zadać im pytanie bądź wyjaśnić bardziej szczegółowo omówione przeze mnie kwestie to uprzejmie zapraszam. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję Pani bardzo. Ja chciałem tylko przypomnieć, że Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowskiej dała pozytywną opinię, Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska również dała pozytywną w poprawkach, w trybie statutowym złożono następujące poprawki, Komisja Planowania i Ochrony Środowiska poprawki od numeru 1 do numeru 5, Państwo Radni Łukasz Osmenda, Wojciech Kozdronkiewicz, Radny Łukasz Osmenda poprawki od numeru 1 do numeru 8. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Łukasza Osmendę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja może zacznę od dwóch rzeczy, po pierwsze zwracam się do Państwa Radnych z prośbą o poparcie poprawek zgłoszonych przeze mnie w sprawie zabudowy działek, o których wspominała Pani Dyrektor jak również ponieważ dotyczy to tego samego terenu poprawki zmieniające oznaczenia na teren MN czyli pozwalającej mieszkańcom tych terenów na zabudowę, jest to poprawka zgłoszona wspólnie razem z Panem Wojciechem Kozdronkiewiczem, trudno mi się zgodzić, powiem tak, nie mogę się zgodzić z Panią Dyrektorem bo Pani Dyrektor wspomina i mówi o tym, iż są to tereny ekologiczne i bardzo ważne ciągi dla zwierząt, dla fauny, dla flory tylko tak się składa, że to jest miasto, to są tereny, których gmina nie jest właścicielem, tymi terenami władają prywatne osoby i wydaje mi się, że mając wybór nad tym czy ważniejszy jest ciąg, czy ważniejsza jest fauna i flora, czy ważniejszy jest człowiek, na takie pytanie odpowiedź jest jasna, że ważniejsze są zamierzenia ludzi bo przypuszczam, że one w sposób destrukcyjny nie będą kolidowały z tym co tam na tym terenie jest bo przecież ci mieszkańcy nie chcą czego innego jak tylko

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

budować i zabudowywać te działki domami jednorodzinnymi. Więc wydaje mi się, że taka zmiana w tym planie jest istotna i pozwoli tym mieszkańcom korzystać ze swojego prawa własności. Natomiast odnoszę się jeszcze do jednej rzeczy, do jednej poprawki dotyczącej skreślenia przedłużenia ulicy Borowinowej od skrzyżowania z ulicą Chałubińskiego, Pani Dyrektor wspomniała o tym, że jest to zwyczajna droga, tak, ona na planie wygląda na drogę zwyczajną tak jak na drogę zwyczajną wygląda ulica Myślenicka, to też jest droga zwyczajna tylko serdecznie wszystkim zapraszam bo mieszkańcy z tych terenów wiedzą bo mieszkają przy tej drodze jak dziś ulica Myślenicka wygląda, ja nie mówię w jakim jest stanie bo ona nie ma chodników, jest po prostu w stanie oplakany, ale ruch na tej ulicy to nie jest ruch lokalny, to jest ruch tranzytowy, dziś tamtędy przebiega główna droga z Zakopianki, tak, te transparenty mówiące o tym, że mieszkańcy boją się, że tą drogą, tą drogą planowaną będą przemieszczali się mieszkańcy jest zgodne z prawą bo tak będzie bo zgodnie z tym planem, jeżeli ten plan będzie tak przyjęty i jeżeli według tego planu ta droga powstanie to będzie droga alternatywna dla dziś zakorkowanej Zakopianki. Jeżeli – Pani Dyrektor jestem daleki od tego bo do tej pory się to nie zdarzało, jeżeli nie było takiej możliwości zmiany i wskazania innej drogi to rzeczą naturalną jest, że drogi trzeba budować, natomiast tu mamy teren, który umożliwi w sposób sensowny poprowadzenie drogi, która nie będzie stwarzała takich komplikacji dla mieszkańców, po pierwsze będzie łatwiejsza do wykonania bo idzie przez zdecydowanie prostszy teren do wykonania tej drogi, a nie będzie rodziła takich komplikacji, nie będzie, nie powstanie kompletnie bezsensowne skrzyżowanie na środku, w środku Swoszowic, na środku ulicy Myślenickiej, które – nie wiem – bo ja rozumiem, że plan byłby taki, że tam miałyby powstać to skrzyżowanie na światłach, to ja sobie tego tam nie wyobrażam, to znaczy ja sobie nie wyobrażam jak ten ruch tymi wąskimi ulicami między domami bo trzeba jasno powiedzieć, że ta droga, o której mowa w poprawce idzie dosłownie metr czy dwa metry od domów, to jest wydaje mi się nierealne do zrobienia tym bardziej, że jest alternatywa, można wskazać inny teren, który pozwoli realnie uzyskać ten sam efekt, nie mogę się zgodzić z Panią Dyrektor mówiącą o tym, że ta droga będzie donikąd, wprowadzając tą drogę do planu Swoszowic, ale już nie uzdrowiska tylko Swoszowic Wschód uzyskamy dokładnie ten efekt, skomunikowanie tych nowych terenów do zabudowy, których komunikacja wydaje się najsensowniejsza, gdzie budować drogi jak nie wzdłuż obwodnicy, to jest jedyna realna alternatywa dla tego terenu, skoro ona – taką poprawkę zgłaszam i proszę Państwa o poparcie tego bo to w sposób łatwy przejrzysty ułatwi po pierwsze wybudowanie tej drogi, po drugie życie tych mieszkańców i wydaje mi się, że taka poprawka pozwoli na sensowne zagospodarowanie tego terenu, również zagospodarowanie w postaci budowania się mieszkańców wzdłuż tego pasa w Swoszowicach koło obwodnicy. Serdecznie Państwa proszę o poparcie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos? Proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja zacznę od tej ostatniej poprawki Pana Łukasza Osmendy, moje stanowisko jest takie, że jeżeli ta droga jest uzasadniona to również Pan Prezydent może to zrobić ZRID, natomiast w tej chwili decydując się na takie rozwiązanie niestety ta droga, która jest alternatywną wzdłuż autostrady nie powstanie nigdy, w związku z tym lepiej przeprowadzić tak sprawę, zrobić alternatywną drogę wzdłuż autostrady, natomiast jak Pan Prezydent później uzna, że również ta potrzeba droga jest tu wewnątrz osiedla to ZRID Pan Prezydent sobie ją uzupełni natomiast

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

w tej chwili decyzja o uznaniu tej drogi spowodowałaby zamrożenie tych terenów i gorszy wariant do realizacji bo już stwierdzony planem. I dziwi mnie tu jednak, że w imieniu Pana Prezydenta była tu informacja, że to wymaga wyłożenia skoro inne odcinki drogi gdzie wykreślaliśmy w planach nie wymagały wyłożenia tylko uzgodnienia ze ZIKiT więc nie wiem czy tu nie jest manipulowanie próbą oddziaływania na głosowanie Radnych z tej strony bo albo takie decyzje drogowe wymagają wyłożenia albo nie, a nie, że raz tak, raz tak, więc tu ja mam wątpliwość co do intencji Pana Prezydenta w tym zakresie. Jeżeli chodzi o propozycje Komisji ja chciałem też się ustosunkować, Pani Dyrektor tutaj podnosiła sprawy jakbyśmy już mieli przegłosowane te poprawki i ktoś próbował egzekwować to jest problem tego, który będzie zgłaszał swój problem, że chce coś zrealizować. Jeżeli ustawa odrębna mu to uniemożliwi to mu uniemożliwi, natomiast tu Pani Dyrektor stwierdza od razu, że jakaś ustawa narzuca jakieś rozwiązania. My tutaj zapisujemy w tych poprawkach i zostawiamy te zapisy, że przepisy odrębne są nadrzędne, natomiast dopuszczamy parkingi o ile one są możliwe i o ile nie naruszają terenów zielonych czyli nie naruszają żadnych tutaj ustaleń wcześniejszych planów czy też operatu zieleni dla całych Swoszowic. Jeżeli chodzi o poprawkę dotyczącą powierzchni zabudowy chcę zwrócić uwagę, że ta poprawka oczywiście ewaluowała i powstała na bazie poprawki zaproponowanej przez pana projektanta, ona oczywiście dopuszczała tylko i wyłącznie budynek tysiąc ileś metrów kwadratowych, natomiast ta poprawka umożliwia szerzej, umożliwia zarówno ten budynek, który pan projektant stwierdził, że jest możliwy do zrealizowania, a czy oznacza też to możliwość rozwoju uzdrowiska bo jeżeli nie będzie możliwości rozbudowy uzdrowiska to możemy uznać, że te wszystkie plany dla Swoszowic będą nie potrzebne bo jeżeli nie ma uzdrowiska to nie będzie również całego tego terenu chronionego, prawdopodobnie deweloper przyjdzie jakiś i rozdzieli te działki na parcele i będzie koniec uzdrowiska. Tak, że propozycja Komisji jest 6 tys. m², do 6 tys., oczywiście tu się Pani Dyrektor powoływała, że są różne również odrębne rzeczy do zrealizowania, oczywiście uzgodnienia konserwatora zabytków, oczywiście to wszystko czeka przed projektantem, to nie jest zostawione samo sobie, te wszystkie pozostałe rzeczy są potrzebne do zrealizowania. My natomiast zapisami planu umożliwiamy to, my nie decydujemy tu, że ktoś tu postawi jakiś budynek o 6 tys. m² powierzchni tylko to jest dopuszczenie takiej możliwości łącznie z infrastrukturą, z kubaturą. Oczywiście to stwierdzenie jest o tyle ważne dlatego, że Pan Prezydent oczywiście też to prezentował, trwają równolegle postępowania kończące już zgody budowlane w tym obszarze na terenach, które nie są uzdrowiskowe, terenem uzdrowiska gdzie jeżeli stworzą się możliwości zabudowy to sytuacja może się tak stać, że uniemożliwimy rozbudowę uzdrowiska. Następnie jeżeli chodzi o poprawkę numer 4 dziwi mnie też również negatywne stanowisko skoro sami wspólnie zgodzaliśmy się z tym, że stoi tam koszmarny budynek hotelowy, który najlepiej byłoby go wyburzyć i taka była intencja Komisji, wyburzyć ten budynek, wybudować nowy, który nawiązywałby stylistyką i wielkością do obecnie istniejącego. Dziwię się, że nie ma takiej możliwości tylko będziemy konserwować takiego potworka tym rejonie, który szpeci ten rejon uzdrowiska. Ostatnia poprawka dotyczy też, którą proponuję poprzeć, poprawka numer 5 Państwo pamiętają, są to 100-letnie domy, które plan stwierdza, że one po prostu nie istnieją, nie jest to zabudowa jednorodzinna. I tak samo za sugestią projektanta umożliwiamy rozbudowę tych domów oczywiście w zakresie możliwym nie naruszającym tej struktury zieleni czyli zachowując status quo jeżeli chodzi o operat zielony. A na koniec komentarz też taki, że po raz kolejny Radni stoją pod ścianą jeżeli chodzi o decyzje, że mają na gorącą podejmować decyzję, kiedy Pan Prezydent nie przedstawia swojej opinii na piśmie mimo, że minęło trzy tygodnie od czasu, kiedy zostały złożone poprawki i w tej chwili jest tu taka informacja, że jest to wszystko w trakcie, a my jesteśmy w trakcie dyskusji to ja my możemy prowadzić dyskusję, ja mam nadzieję, że

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

przynajmniej ta opinia będzie w momencie, kiedy będziemy głosować, ale ona już powinna być w tej chwili znana chyba, że Pan Prezydent tej opinii w ogóle nie wydaje bo inaczej rozumiem, że ta opinia jest wydana tylko po to żeby odfajkować, że opinia po prostu powstała. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Martę Suter.

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja bardzo krótko dlatego, że naprawdę myśmy już ten temat wątkowali na Komisjach, na spotkaniach, na klubach, z mieszkańcami, w terenie, ja tylko chcę się odnieść do poprawki Pana Łukasza Osmendy jeśli chodzi o tą nowo zaprojektowaną drogę. Ja tylko chciałam Państwu przypomnieć ciągle o mojej walce, o interpelacjach z pomocą Rady Dzielnicy i mieszkańców jeżeli chodzi o też tam w tym rejonie, o przebudowę ulicy Myślenickiej, wam to już pewnie wychodzi gardłem i uszami, że ja bez przerwy do tego wracam, ale niestety taka jest potrzeba, ja ponieważ tam blisko mieszkam i znam te tereny i przesłam sobie ten cały odcinek gdzie się dało bo nie wszędzie się da wejść, gdzie ta droga ma powstać, proszę Państwa to będzie wirtualna droga, naprawdę, przecież jeżeli my o drogę Myślenicką, która jest istnieją i nie możemy tyle lat i trochę środkami dzielnicy, co roku z budżetu miasta bo to jest strasznie droga inwestycja, a jest to droga istniejąca, jest tak niebezpieczna, nie ma poboczy, ja Państwa ciągle zamęczam różnymi – i nie ma, co roku po trochu, ale praktycznie to stoi w miejscu i tego nie możemy zrobić skąd miasto weźmie pieniądze w najbliższych 10 czy 20 latach żeby zrobić taką potworną inwestycję i czy to jest sens, naprawdę, ja wiem, że uzdrowisko powinniśmy – ja nie dyskutuję z tym i wielu mieszkańców Swoszowic nie dyskutuje tym, że powinniśmy odciążyć uzdrowisko naprawdę, ale nie ma szans żebyśmy to zrobili i po to tak jak Pan Przewodniczący mówi jeżeli będą środki, będą możliwości można wybudować taką drogę jeżeli będzie taka możliwość ZRID, ale tak to nie ma sensu bo jest to niemożliwe i wszyscy dobrze wiemy i Pan Prezydent i my, że jeżeli my nie możemy wyremontować już istniejącej drogi, która naraża na niebezpieczeństwo mieszkańców, dzieci itd. bo chociaż byśmy co zrobili to nie ma takiej możliwości no to jakim cudem wybudujemy tą drogę. Dlatego uważam, że jest to zupełnie nie ma sensu bo to tylko będzie na papierze, a sami mówimy, pan projektant, Biuro Planowania, Pani Dyrektor, Pan Prezydent Bujakowski, że i tak plany swoszowickie w niedługim czasie będą zmieniane więc po co, jeżeli będzie taka możliwość, będzie nam się lepiej powodziło to wtenczas możemy ewentualnie się nad tym zastanowić, ale w tej chwili nie bo i tak tego nie zrobimy, a po prostu mieszkańcom po raz kolejny wszystko zablokujemy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Poproszę o zabranie głosu Panią Dorotę Jończyk. Przypominam, że czas wypowiedzenia jest 5 minut.

Pani Dorota Jończyk

Szanowni Państwo!

Reprezentuję mieszkańców Swoszowic protestujących przeciwko wprowadzeniu w planie zmiany istniejącego układu komunikacyjnego. Chcę tu bardzo wyraźnie zaznaczyć, że nie jest to taka sytuacja, że układ komunikacyjny jest niewystarczający, trzeba wybudować nowe drogi, a mieszkańcy protestują. Tak nie jest. Układ komunikacyjny jest wystarczający, z

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 maja 2010 r.

zaskoczeniem tutaj wysłuchałam odpowiedzi Pani Dyrektor Jaśkiewicz bo to stwierdzenie, to co my widzimy na co dzień jest wyraźnie napisane w oficjalnym dokumencie, który jest aktualnie w obradach Komisji Uzdrowiskowej gdzie jest analizowana infrastruktura w Swoszowicach. W tym rejonie układ komunikacyjny jest wystarczający i nie ma potrzeby budowy nowych dróg, jeśli tak było, jeśli mieszkańcy by potrzebowali tej nowej drogi, tego skrótu nie protestowaliby. Niestety nasz protest został całkowicie odrzucony, my protestujemy przeciwko powstaniu w północnej części Swoszowic nowej trasy tranzytowej. Trasa ta składa się wprawdzie z dróg klasy lokalnej, ale przebieg tej drogi wskazuje na to, że ta droga nabierze funkcji drogi tranzytowej. Takie określenie pada też w dokumencie – prognoza oddziaływania na środowisko – to nie jest nasz wymysł. Ta trasa ma przebiegać w północnej części osiedla w odległości około 300 m od autostrady, a więc w rejonie, który już jest narażony na skutki wybudowania autostrady, nieustający hałas. Zaskoczyła mnie argumentacja Pani Dyrektor, że powodem wybudowania tego odcinka drogi ma być ułatwienie mieszkańcom dojazdu bowiem oficjalnym powodem, który jest przedstawiany w prognozie i w innych dokumentach jest ochrona 300 m odcinka ulicy Kąpielowej przebiegającego przez Park Zdrojowy w okolicach sanatorium w odległości około 70 – 80 m od sanatorium. Ochrony 300 m odcinka ma się odbyć kosztem wpuszczenia ruchu z ulicy Kąpielowej, a także z Zakopianki w ulicę Myślenicką, o której już tutaj słyszeliśmy, Państwo wcześniej mówili jak wygląda ruch na ulicy Myślenickiej. Nie dawno doszło do kolejnego potrącenia dziecka na pasach przechodzącego na zielonym świetle, tak jeżdżą tam kierowcy. Na szali mamy zatem po jednej stronie wygenerowanie nowego hałasu, nowych zanieczyszczeń, zniszczenie siedlisk przyrodniczych, trzeba sobie też zdawać sprawę z tego, że naruszenie własności prywatnej kilkudziesięciu działek, zdrowie mieszkańców, którzy mieliby mieszkać przy takiej trasie, ponad 2 km objazd ponieważ ulica Kąpielowa miałaby się stać w przyszłości ulicą dojazdową, a z drugiej strony mamy 300 m odcinek drogi przebiegającej przez park, który można wyciszyć ekranami lub usypaniem wału ziemnego co też sugerują autorzy dokumentu prognoza oddziaływania na środowisko. Chciałam powiedzieć jeszcze o jednej rzeczy, w czasie spotkań z władzami miasta przed uchwalaniem statutu uzdrowiska Swoszowice bardzo ważnym argumentem przedstawianym nam za poparciem tego statutu było to, że w całym osiedlu będą pilnowane normy dotyczące ochrony środowiska. Czujemy się w tym momencie oszukani ponieważ chroni się 300 m odcinek drogi, a nie mieszkańców osiedla. Ten plan powstał bez wiedzy mieszkańców, bez naszej wiedzy decyduje się o tym co podobno dla nas ma być lepsze. Pomimo protestu, który zgłoszony został w kolejnym planie dla obszaru Swoszowice Wschód ponieważ dopiero wówczas zobaczyliśmy całość przedsięwzięcia naszych uwag nie uwzględniono. Prawo dające mieszkańcom udział w przygotowywaniu planu do dzisiaj pozostaje prawem martwym, zostało sprowadzone do tego, że mogliśmy napisać protest. Chcę jeszcze odnieść się do tego co powiedziała Pani Dyrektor, że nie ma analiz wskazujących na to, że będzie to ruch tranzytowy. Takie określenie – przejęcie ruchu tranzytowego z ulicy Kąpielowej – pada w prognozie oddziaływania na środowisko. Co więcej, jest tam także stwierdzenie, że analizy dotyczące poziomu hałasu i zanieczyszczeń przeprowadzono dla istniejącego układu komunikacyjnego, nie ma analiz dla nowych dróg ponieważ zleciodawca takich danych nie dostarczył. Dzisiaj pod Państwa głosowanie zostanie poddana poprawka wykreślająca fragment drogi planowanej, który znalazł się w planie dla Swoszowic Uzdrowisko. Apelujemy do Państwa o zagłosowanie za tą poprawką, jesteśmy do Państwa dyspozycji, dysponujemy wszystkimi dokumentami na poparcie tych wszystkich tez, które zawarłam w swoim wystąpieniu. Dziękuję bardzo.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Krzysztofa Szewczaka.

Pan Krzysztof Szewczak

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Jestem mocno zdziwiony negatywnymi opiniami Pana Prezydenta co do pierwszych czterech poprawek, które dotyczą możliwości inwestycji na terenie uzdrowiska. Wszystkie dokumenty, które do tej pory miasto uchwalało, Rada uchwalała i miasto sygnowało mówią o rozwoju uzdrowiska, mówią o tym, że uzdrowisko jest priorytetem dla miasta. To co w tej chwili, opinie, które zostały zrobione pokazują zupełnie coś innego. Pani Dyrektor pytała skąd się wzięło 6 tys. m, ja myślę, że to 6 tys. m wszyscy wiemy skąd się wzięło, bo to było dyskutowane kilka razy na Komisji Planowania i to jest 6 tys. m, nawet ponad 6 tys. m powierzchni, która jest powierzchnią inwestycyjną na terenach należących do uzdrowiska. Tutaj odnośnienie, że jest to niezgodne z prawem, że ustawa uzdrowiskowa nie dopuszcza pewnych rozwiązań dla mnie też jest mocno dziwne, mówimy, że nie można zrobić stadniny koni, to ja mam pytanie dlaczego została wpisana stadnina koni przy ulicy Borowinowej w plan, to jest też hodowla, czyli tam wolno hodować, a na innym terenie nie wolno i to Państwo macie w planie wpisane, więc tutaj argumentacja, że takiej stadniny nie możemy wpisać w innym miejscu jest dla mnie bardzo dziwną argumentacją i troszeczkę nielogiczną. Kolejna sprawa to jest rozwój uzdrowiska, to są miejsca pracy, które w tym uzdrowisku na dzień dzisiejszy istnieją, które mogą powstać, baza noclegowa uzdrowiska nie spełnia aktualnie obowiązujących przepisów. Jeżeli ją dostosowujemy zmniejszymy ją do około 40 – 50 miejsc czyli w tym momencie już nie możemy mówić o uzdrowisku tylko o przychodni tak naprawdę, więc należałoby zadać pytanie czy miastu zależy na uzdrowisku czy nie, czy mówimy o tym, że dążymy do likwidacji tego uzdrowiska, tego typu decyzjami, które są sugerowane przez, sygnowane do Rady, aby zablokować możliwość rozwoju. Tak samo lokalizacja obiektu, o którym mówiliśmy również była jasno precyzowana, że ma być to w okolicach Domu Zdrowego, tam pan projektant dopuszczał możliwość budynku, w tej chwili się już nie dopuszcza tego budynku. Kolejna sprawa to jest obawa o opinie pana konserwatora, my jesteśmy po rozmowach z panem konserwatorem i on bardzo pozytywnie odnosił się do możliwości inwestycji w parku, zresztą żaden park nie ma ograniczeń zakazu zabudowy, w różnych parkach, które są wpisane do rejestru zabytków prowadziliśmy inwestycje, nigdzie nie było zakazu zabudowy i tutaj z panem konserwatorem również rozmawialiśmy i on nie wnosił żadnych sprzeciwów co do zakazu zabudowy, oczywiście wymaga to uzgodnień co zresztą jest zapisane w poprawkach. Kolejna sprawa co do wysokości, która została zakwestionowana również ta wysokość została omówiona z panem konserwatorem i on stwierdził, że jeżeli nie przekroczyliśmy wysokości istniejącego Domu Zdrojowego to jest wysokość dopuszczalna przez niego, więc tam chodzi o wykorzystanie różnicy w terenie, które naturalnie istnieje, to daje możliwość nieco wyższego budynku niż Dom Zdrojowy fizycznie od terenu, ale nie przekraczającego zabudowy Domu Zdrojowego. Więc argumenty, które zostały przedstawione tutaj jako negatywna opinia bardzo mnie dziwią bo to w jakiś sposób mocno, w ogóle uniemożliwia rozwój uzdrowiska. Więc teraz moje pytanie jest czy zamiarem miasta jest rozwój uzdrowiska i to co we wszystkich dokumentach Państwo pokazujecie – w strategii, w planach marketingowych – że uzdrowisko ma być tą perełką czy tymi decyzjami, które dzisiaj są zamykacie możliwość mi likwidujecie to uzdrowisko bo to w takim kierunku na dzień dzisiejszy idzie. Kwestia odniesienia się do terenów, o których mówimy to było 1UA gdzie była dopuszczona możliwość zwiększenia powierzchni zabudowy o 20 %, owszem, ja się zgadzam, że przebudowa jest nieprecyzyjnym zapisem, nie ma jednoznacznej definicji co to jest przebudowa. Dlatego do poprawki zostało

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

wprowadzone pojęcie rozbudowy, a rozbudowa umożliwi zwiększenie powierzchni zabudowy więc to też nie jest do końca tak, z tej opinii, skrótu tej opinii, która została pokazana, że jest to niezgodne z prawem budowlanym, coś w tej chwili mamy problemy z interpretacją tego prawa bo owszem przebudowa, ale rozbudowa dopuszcza możliwość zwiększenia powierzchni zabudowy i taki zapis się w poprawce – o ile ja dobrze pamiętam – znalazł. Chciałem zakończyć jednym, że prosząc Państwa Radnych o przegłosowanie tych poprawek to da możliwość rozwoju w przyszłości uzdrowiska bo nie przyjęcie poprawek i wprowadzenie planu w takim kształcie jak on został zaproponowany praktycznie prowadzi do likwidacji uzdrowiska w Krakowie, a chyba nikomu na tym nie zależy bo uzdrowisko dysponujące 50 miejscami trudno nazwać uzdrowiskiem, jeżeli standardowe uzdrowisko powinno mieć około 500 – 600 miejsc, 300, takie uzdrowiska w Polsce funkcjonują, a nie 50 miejsc jeżeli doprowadzimy do obowiązujących aktualnie przepisów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Prezydent czy Pani Jaśkiewicz, bardzo proszę o zabranie głosu Panią Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja odniosę się pewnie nie do wszystkich spraw, których tutaj było wiele podnoszonych, o których wiele rozmawialiśmy na Komisji Planowania Przestrzennego i o których i które bardzo szczegółowo omawialiśmy na zespole roboczym Komisji Planowania Przestrzennego u nas w biurze z udziałem projektantów. Może naprzód odniosę się do takiego problemu, który pojawia się właściwie przy każdym planie, nie ma Pana Radnego Osmendy, dotyczy to jego poprawek i poprawek Pana Radnego Kozdronkiewicza i problemu ochrony własności prywatnej – dlatego pytanie co jest ważniejsze czy fauna i flora czy też ludzie i możliwości zainwestowania terenów prywatnych i przeznaczenia ich pod zabudowę jednorodziną. Proszę Państwa oczywiście to jest podstawowy problem planów miejscowych, niemniej jednak wydaje mi się, że tutaj w tej argumentacji przedstawionej przez Pana Radnego Pan Radny zapomniał o tym, że jest to uzdrowisko i to niestety niesie za sobą określone konsekwencje i konieczność dostosowywania się do ustawy przede wszystkim o lecznictwie uzdrowiskowym, tutaj priorytetem jest sprawa lecznictwa uzdrowiskowego, Gmina postanowiła Gmina uczyniła wiele, aby Swoszowice utrzymały status uzdrowiska w związku z tym sprawy środowiska przyrodniczego i ekologii tutaj mają znaczenie na pewno nie porównywalnie większe w stosunku do pozostałych obszarów miasta, a równocześnie mamy tutaj sprawę dość prostą mianowicie wszyscy wiemy – to jest powtarzane tutaj wielokrotnie z tej mównicy – plan miejscowy nie może być sprzeczny ze Studium, plan musi zachowywać dyspozycje Studium, a przecież te tereny w Studium są wskazane jako tereny nie inwestycyjne, tereny zielone właśnie z określonych powodów, o których mówiłam wcześniej. Tym bardziej dziwi w kontekście tej poprawki i możliwości zwiększenia, znacznego zwiększenia możliwości terenów inwestycyjnych tam gdzie one nigdy nie były czy nie są przewidziane w Studium równocześnie likwidacja dróg bo z jednej strony chcemy powiększać maksymalnie tereny wszędzie tam gdzie jest własność prywatna i wszędzie tam gdzie mieszkańcy chcą, właściciele chcą uzyskać status działek budowlanych, a równocześnie w każdym planie jest problem z każdą najmniejszą drogą. Ja bym poprosiła potem może autora, współautora planu, autora w dziedzinie komunikacji Pana Stanisława Albrichta o to, aby Państwu wyjaśnił, ja tylko ze swojej strony wyrażę zdziwienie, że można porównywać projektowany układ komunikacyjny i twierdzić, że jest to przeniesienie, alternatywa dla Zakopianki podczas, kiedy Zakopianka wyprowadza ruch z Krakowa na południe i

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

wprowadza go z kierunku południowego do Krakowa, a ta ulica ma łączyć tylko w kierunku – i biegnie Zakopianka jak wiemy w kierunku północ – południe – a ta niewielka ulica biegnie w kierunku wschód – zachód pomiędzy częściami osiedla Swoszowice więc nie bardzo rozumiem tą argumentację, że drogi o zupełnie innym przebiegu mogłyby być dla siebie alternatywne czy mogłyby się zastąpić, ale to bym poprosiła o wyjaśnienie autorów. Natomiast chciałabym odnieść się do tego co w odniesieniu do tej drogi, do argumentacji Pana Przewodniczącego Pietrusa i o tym, że tutaj wskazaliśmy na konieczność ponownego uzgodnienia w wypadku zrezygnowania z tego odcinka drogi. To nie jest żadna manipulacja, że raz twierdzimy tak, a raz nie, że w niektórych przypadkach wymaga to ponowienia czynności procedury, a w niektórych nie. To nie jest żadna manipulacja tylko każda z tych spraw jest odrębna i na każdą trzeba popatrzeć odrębnie w kontekście bardzo wielu uwarunkowań. Tak jak kilkakrotnie tutaj już mówiłam z tego miejsca planowanie przestrzenne jest dość złożoną dziedziną, w której krzyżuje się bardzo wiele problemów i bardzo wiele uwarunkowań trzeba wziąć pod uwagę nie tylko przestrzennych, ale również tych formalnych i po takiej analizie zawsze przedstawiamy Państwu w naszym rozeznaniu uczciwą informację o konieczności bądź nie ponawiania procedury planistycznej mając za cel skuteczność tego co robimy czyli skuteczność planowania miejscowego czyli uchwalenie planu, a potem jego wejście w życie i w ewentualnych postępowaniach sądowych obrona procedury i obrona ustaleń planu. Ponadto nie mamy żadnych innych tutaj, nie kierujemy się żadnymi innymi względami. Jeszcze odnośnie zwiększenia możliwości inwestycyjnych w samym uzdrowisku. Tutaj padły mocne słowa, że uchwalenie tego planu będzie jakby zmierzało w konsekwencji do likwidacji uzdrowiska. To bardzo rzeczywiście mocna argumentacja natomiast myślę, że tu możemy mówić o pewnej dezinformacji. Rozwój uzdrowiska oczywiście jest uwarunkowany wieloma czynnikami, wymaga unowocześnienia samo uzdrowisko, takie zapisy są zarówno w ustawie o lecznictwie uzdrowiskowym i wiele z tych inwestycji można zrealizować wprost w oparciu o ustawę, która umożliwia to i plan również to umożliwia, natomiast ja oczywiście rozumiem, że każdy inwestor chce zwiększyć możliwości inwestycyjne i możliwości jakie daje grunt położony w środku miasta, niemniej jednak proponowane przez Komisję Planowania Przestrzennego poprawki w tej mierze nie mogły być zaopiniowane pozytywnie przez Prezydenta i nie mogą być uznane za zgodne z prawem, nie mogą być pomimo tego, że podczas pracy zespołu Komisji Planowania Przestrzennego pewne rzeczy ustaliliśmy i to było uzgodnione zarówno z projektantem i ta granica, która może być dopuszczona naszym obowiązującym prawem, ustawą o planowaniu, ustawą o lecznictwie uzdrowiskowym i temu co wynika wprost ze statutu uzdrowiska i to uzgodniliśmy, natomiast Państwo złożyli poprawkę o zupełnie innej treści, o zupełnie innych parametrach i inaczej sformułowaną. Niestety użyte sformułowania powodują kolizję z ustawami innymi, z ustawą o lecznictwie uzdrowiskowym, z ustawą o prawie budowlanym i to nie jest tak, że błędne zapisy będą powodem zmartwienia potem inwestora przy postępowaniu o wydanie pozwolenia na budowę czy też może Wydziału Architektury, który będzie takie pozwolenie na budowę wydawał dlatego, że nie jest prawdą, że można wprowadzać do ustaleń planu regulacje, które np. nie mogą być konsumowane i nie mogą być realizowane, to jest nieprawda i to jest wprowadzanie w błąd. Plan miejscowy właśnie pod tym kątem jest bardzo szczegółowo analizowany przez organ nadzoru, a potem w postępowaniach sądowych – o czym my wiemy i Państwo również – wielokrotnie jest to analizowane, plan musi być tak precyzyjny i tak jasny i zawierać takie regulacje, które są zgodne z obowiązującym prawem i z obowiązującymi ustawami i nie można do planu wprowadzać żadnych ustaleń, które z tymi ustawami kolidują. I to będzie z całą pewnością przedmiotem ingerencji prędzej czy później, raczej prędzej. Jeśli chodzi o stadninę bo tutaj Pan mówił o stadninie, która jest przy ulicy Kąpielowej, po pierwsze jest to obiekt, który już

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

istnieje, a jak wiemy prawo nie działa wstecz i dotyczy tylko wszystkich nowych inwestycji, działań inwestycyjnych, które o ten plan będą podejmowane, a więc nie mogą oczywiście ingerować w istniejący obiekt, poza tym to nie jest hodowla, to jest po prostu klub sportowy, który wywodzi się z dawnych Ludowych Zespołów Sportowych czyli z takiego wiejskiego klubu sportowego, który w Swoszowicach miał dwie sekcje, piłkarską i jeździecką, to się potem rozdzieliło i to jest klub sportowy, a nie stadnina koni, a czym jedno różni się od drugiego to oczywiście jeśli trzeba będzie to możemy wyjaśnić bliżej. I jeśli mogę prosić Pana Stanisława Albrichta, współautor projektu planu, specjalista w dziedzinie komunikacji.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę.

Pan Stanisław Albricht

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja rozumiem, że pozostali członkowie Rady Miasta też słuchają w innych miejscach bo nagłośnienie jest wszędzie. Jestem autorem komunikacji w planie Swoszowic i chciałem wyjaśnić tą sporną sprawę przede wszystkim przedłużenia ulicy Borowinowej. Tam pokazany jest schemat układu komunikacyjnego Swoszowic, autostrada, Swoszowice są po południowej stronie, ulica Kąpielowa, ulica Myślenicka – to są te główne trasy komunikacyjne. Jaka funkcję ma pełnić przedłużenie ulicy Borowinowej w kierunku wschodnim. Otóż ma pełnić dwie funkcje, po pierwsze ma obsługiwać te tereny północne osiedla Swoszowice, tutaj wzdłuż autostrady, szczególnie po stronie wschodniej i północno – wschodniej, które dzisiaj układ komunikacyjny faktycznie nie istnieje oraz również w tej części północnej, tu pokazuję na planie. W tym miejscu, w rejonie tej projektowanej trasy dzisiaj mieszka około 1200 – 1300 osób, a zgodnie z planem ma mieszkać dwa razy tyle czyli około 2600 osób czyli dwukrotnie zwiększy się liczba mieszkańców tej strefy północnej osiedla Swoszowice. I to jest największy obszar, jest to największy teren budowlany w osiedlu Swoszowice. Osiedle Swoszowice dzisiaj liczy 6 tys. mieszkańców, w przyszłości ma liczyć 9 tys. mieszkańców, a więc o 50 % wzrasta liczba mieszkańców. To powoduje oczywiście dodatkowy ruch samochodowy generowany przez tych mieszkańców nowych, którzy się pojawią w Swoszowicach co wymaga rozbudowy układu komunikacyjnego bo istniejący układ komunikacyjny jest za ciasny. Mamy dzisiaj faktycznie dwie trasy doprowadzające z miasta do Swoszowic ruch samochodowy to jest ulica Kąpielowa i ulica Myślenicka, szczególnie ulica Myślenicka jest mocno obciążona ruchem, ale ruchem również Kąpielowa w znacznym stopniu, ruchem tranzytowym, to jest właśnie ten ruch tranzytowy, o którym dzisiaj tu tak dużo osób już mówiło, ruchem tranzytowym w kierunku następnych osiedli na terenie Krakowa czyli Wróblowice, Zbydniowice, Rajsko, Kosocice, ale również poza Krakowem Gmina Świątniki Górne, a nawet w okresie remontu Zakopianki ruch między Myślenicami, a Krakowem gdzie w znacznym stopniu odbywa się przez ulicę Myślenicką z ominięciem tych remontowanych bardzo uciążliwych odcinków Zakopianki. I to są trasy, które są dzisiaj trasami tranzytowymi w stosunku do osiedla, to nie znaczy, że z północy na południe Polski czyli tranzyt Kraków – Zakopane, do jest tranzyt w stosunku do osiedla, do sąsiednich rejonów obszaru przez, które też mieszkańcy muszą, do których muszą dojechać, niestety te ulice prowadzą przez obszar Swoszowic. I to jest jedna funkcja, to jest właśnie obsługa tych terenów, umożliwienie prawidłowej obsługi tych terenów na południe od autostrady, równoległe do autostrady, a druga funkcja jaką ta trasa ma pełnić to przejęcie ruchu jaki dzisiaj przejedzie ulicą Myślenicką czyli w jakimś stopniu zdjęcie części ruchu z ulicy Myślenickiej, ale nie tranzytowego tylko ruchu do tych właśnie północnych obszarów, które będą mocno intensywnie się zabudowywać. Jeśli tej trasy nie będzie to decydować będą o

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

tym, dzisiaj Rada Miasta, jeśli nie będzie tej trasy to ten ruch z ulicy Kąpielowej będzie jechał przez Myślenicką docierając ją jeszcze bardziej i w tym miejscu gdzie przeciskać się na wschód i na zachód do tych nowych terenów budowlanych. Dzięki temu, że wprowadzamy taką trasę, to jest ulica lokalna, nie jest to ani ulica zbiorcza ani główna, ani przyspieszona, żadnej wyższej klasy, to jest ulica lokalna czyli bardzo niskiej klasy ulica w klasyfikacji dróg. Dzięki temu część ruchu, który dzisiaj biegnie ulicą Kąpielową, Merkuriusza, Szybisko, część ruchu, który dzisiaj się kieruje do tych terenów szczególnie po wschodniej i północno – wschodniej stronie miasta przejdzie na ulicę Borowinową, to nie jest ruch wielkości porównywalnej z wielkością obciążenia ulicy Myślenickiej czy ulicy Kąpielowej, to jest ruch znacznie mniejszy, mniej więcej połowa tego, który jest na ulicy Kąpielowej, a nawet mniej, około 200 samochodów, Kąpielowa by pozostawała dalej tak jak jest dzisiaj tylko byłaby to dodatkowa alternatywna trasa dojazdowa do północnych osiedli. Stąd propozycja wybudowania takiej trasy wzdłuż autostrady jako drogi serwisowej nie ma uzasadnienia bo ta droga nie obsługiwałaby tutaj tych terenów, a poza tym byłaby taką czysto tranzytową drogą, która, a takiego znaczenia ta droga mieć nie będzie. Parę osób dzisiaj mówiło o ulicy Myślenickiej i o tym jak jest obciążona ruchem, jaka jest alternatywa dla ulicy Myślenickiej, alternatywą było zawsze poprowadzenie nowej trasy – tu jest pokazana północ – południe – przedłużenie ulicy Tuchowskiej w kierunku południowym – kiedyś to miała być droga ekspresowa zamiast Zakopianki, ona potem spadała w klasyfikacji, ostatecznie jest ulicą zbiorczą, ma być ulicą zbiorczą – tak przynajmniej jest w Studium uwarunkowań – ona biegnie poza obszarem osiedla Swoszowice przez osiedle Rajska i tam jest oczywiście potężny protest przeciwko budowie tej drogi tylko w niewielkim fragmencie przy ulicy Sawiczewskich wchodzi na teren osiedla Swoszowice. Potężny protest, który nie wiem czy uniemożliwi budowę tej nowej ulicy czy też będzie ona budowana, w każdym razie jeśli jej nie będzie to alternatywy dla ulicy Myślenickiej nie będzie w ogóle. Nie ma innych tras między Zakopiańską a Wielicką z południa na północ w kierunku Krakowa nowych projektowanych poza tą jedną, która pozostała czyli tą ulicą Tuchowską lub inna nazwa – Walerego Sławka. To jeśli chodzi o uzasadnienie dla budowy tej trasy ulicy Borowinowej poprzez ulicę Warszawicza do skrzyżowania Podgórkki, Miarowa. Chciałem jeszcze powiedzieć jeśli – część tutaj było głosów, że można to ZRID-em wprowadzić wtedy, kiedy będą na to pieniądze, obawiam się, że nie będzie takiej możliwości ponieważ tereny jeżeli nie będą wyznaczone, w tej chwili taka ulica w planie Swoszowic, to będzie po prostu szybko zabudowane te tereny, przez które miałyby przebiegać – będą zabudowane i takiej trasy już nikt nigdy nie wybuduje. Szerokość pasa drogowego dla ulicy lokalnej to jest 12 m, ona może być zawężona, mówię o tych odcinkach zabudowanych czyli ulicy Borowinowej i ulicy Warszawicza, ona może być zawężona jeżeli spełnia się kilka warunków, w tym wypadku te warunki na pewno są spełnione czyli istniejące zainwestowanie czyli nie ma konieczności zabrania takiego szerokiego 12 m pasa pod tą ulicę, może być to zawężone tak żeby umożliwić zbudowanie chodników i wybudowanie, poszerzenie na 5 m szerokościach jezdni do 6 m. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Prezydenta Bujakowskiego.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałbym również do przedstawionych uwag odnieść się, tych troszkę ogólniejszych. Po pierwsze chciałbym przypomnieć, że plan zagospodarowania przestrzennego jest prawem miejscowym i sposób jego przygotowania i sposób jego sformułowania rządzi się

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

określonymi w ustawach zasadami. Są to zasady bardzo rygorystyczne i bardzo precyzyjnie określone, określone w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Zatem jakiegokolwiek zmiany w projekcie planu, który ma stanowić podstawę do wydawania w przyszłości decyzji o pozwoleniach na budowę musi być również precyzyjny i musi brać od uwagę to, że Wysoka Rada przyjmując uchwałę o planie zagospodarowania przestrzennego stanowi prawo, które będzie potem egzekwowane i które potem będzie stosowane w praktyce dnia codziennego. Dlatego też z przykrością dowiedziałem się, że zostały zgłoszone takie poprawki, które diametralnie różnią się od uzgodnień, które były wcześniej dokonywane zarówno w pracach podzespołu jak też i na roboczo tutaj z udziałem projektanta, kiedy spotykaliśmy się starając się znaleźć rozwiązanie skądinąd słusznych uwag i oczekiwań zgłaszanych tu między innymi przez Pana Szewczaka reprezentującego uzdrowisko, ale zapisanie takich zamierzeń jak choćby określenie wysokości budynków, które mogłyby być wybudowane w sąsiedztwie Domu Zdrojowego przez nawiązanie do jego wysokości nie może być normą prawa miejscowego. Należało określić wysokość Domu Zdrojowego i taką wysokość podać jako graniczną wysokość zabudowy sąsiedniej. Zlokalizowanie stadniny czyli miejsca hodowli koni na terenie uzdrowiska już graniczy, nie było uzasadnione, nie było w intencji uzgadniających w sytuacji gdy mówiliśmy o urządzeniach sportowych. Również kwestia miejsc parkingowych, otóż w planie zagospodarowania przestrzennego muszą być określone takie parametry, które nie są sprzeczne z ustawami. Pan Radny Pietrus mówił, że nie znalazł takich zapisów, otóż są zapisy określające liczbę miejsc parkingowych określone w ustawie uzdrowiskowej. Przygotowywany projekt zmiany tej ustawy zwiększa liczbę miejsc parkingowych o 5 % w stosunku do obecnie istniejącej granicy. Więc pójdzie dalej i nie zastosowanie przepisów ustaw odrębnych powoduje, że powstanie projekt planu, który nie będzie mógł być przedstawiony do głosowania i znajdziemy się w sytuacji patowej, w sytuacji takiej gdzie Wysoka Rada wprowadzi do projektu planu takie zmiany, które nie będą mogły być zaakceptowane i nie będą mogły być ujęte w projekcie, który Prezydent przedstawia Wysokiej Radzie do głosowania. Ustawa zobowiązuje Prezydenta do przedstawionego takiego projektu, który jest zgody z prawem. Jeśli takie zmiany zostaną wprowadzone znajdziemy się w sytuacji takiej, gdzie plan, który jest planem obowiązkowym nie będzie mógł być uchwalony. To prowadzi do daleko idących konsekwencji, brak możliwości procedowania wniosków o warunki zabudowy nawet dla takich inwestycji, które mogłyby być zrealizowane na obszarze objętym tymi planami, nie ma możliwości zrealizowania jakiegokolwiek inwestycji, nawet tej, która w planie, który mógłby być uchwalony jest dopuszczona. Chciałbym Wysokiej Radzie zwrócić na to uwagę, że te plany dotąd dopóki nie zostaną uchwalone blokują możliwość prowadzenia jakiegokolwiek działalności inwestycyjnej nawet zgodnej z zamierzeniami planistycznymi i z dokumentami, które umożliwiają zrealizowanie takich działań. Przedłużanie tej procedury również jest dla mieszkańców – w mojej ocenie – dla dużej części mieszkańców – w mojej ocenie – niekorzystne. Uchwalenie planu otwiera znaczne możliwości. I chciałbym tutaj – podzielając po części zdanie Pani Marty Suter – Pani Przewodniczącej – że na pewno nie w najbliższej perspektywie będzie można zrealizować zaplanowane w projekcie planu drogi, przewidziane w projekcie planu drogi, ale plan umożliwi w przyszłości poprawienie, polepszenie obsługi komunikacyjnej tego terenu. Dziś patrzymy z punktu widzenia tych wąskich dróg, które i tak jeszcze wymagają naprawy, wymagają zbudowania chodników, poprawienia ich jakości, ale popatrzmy również w perspektywie kilku czy kilkunastu lat do przodu i zupełnie inne funkcje spełnia droga serwisowa – tu nie zgadzam się z Panem Radnym Osmendą, że taki sam efekt uzyska się prowadząc drogę serwisową wzdłuż autostrady jak drogę, która ma służyć mieszkańcom tego osiedla i tego terenu. Zbudowanie drogi serwisowej nie wyklucza na zasadzie decyzji ZRID, nie wyklucza możliwości i potrzeby, o której mówił pan projektant

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

usprawnienia obsługi komunikacyjnej tego rejonu. Pan Radny Pietrus wyraził się, pozwolił sobie na takie stwierdzenie, że tutaj dokonywana jest manipulacja informacją o skutkach przegłosowanych przez Państwa poprawek. Otóż Panie Radny chciałby stanowczo zaprotestować przeciwko takiemu sformułowaniu i przeciwko takiemu myśleniu, że w ten sposób pracownicy Urzędu postępują. Wedle najlepszej wiedzy i rozeznania staramy się przedstawić Państwu skutki przegłosowanych czy ewentualnie przegłosowanych przez Państwa poprawek i proszę rozróżnić sytuację taką gdzie np. w planie Lasu Wolskiego następuje zlikwidowanie sięgacza kilkunastometrowego, który wymaga na pewno uzgodnienia z zarządcą drogi z likwidacją dróg o charakterze lokalnym czy dróg dojazdowych. Inny jest charakter drogi wewnętrznej, inny jest charakter drogi lokalnej, drogi publicznej i chciałbym żeby Pan Radny zechciał o tym również pamiętać i troszkę głębiej wnikać w uzasadnienie takich stanowisk, które są przedstawiane Wysokiej Radzie. I na koniec chciałbym odnieść się do zarzutu braku wiedzy o planie przez mieszkańców. Pani Jończyk o tym powiedziała. Myślę, że trzeba rozróżnić kwestie uwzględnienia Państwa wniosków, Państwa postulatów, które składaliście właśnie wiedząc o przygotowywanym projekcie planu zagospodarowania przestrzennego i uczestnicząc aktywnie w jego przygotowaniu od właśnie braku wiedzy, przecież to Państwo właśnie dzięki tej wiedzy, którą posiadaliście mogliście wyrażać swoje stanowisko i zgłaszać swoje postulaty. Projekt planu był przygotowany zgodnie z przepisami i zapewniał mieszkańcom pełny dopływ i przekazanie informacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Włodzimierza Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam wniosek formalny, wnoszę o odesłanie w II czytaniu do Pana Prezydenta projektu uchwały celem przedstawienia Radzie Miasta Krakowa pisemnej opinii dotyczącej zgłoszonych poprawek do tego planu Swoszowice Uzdrowisko. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę o ten wniosek Pana Radnego. W takim razie stwierdzam, że będzie to procedowane w bloku głosowań, ten wniosek, przystępujemy do następnego punktu:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU DOLINA RUDAWY – MAŁE BŁONIA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1588, II czytanie, bardzo proszę Panią Magdalenę Jaśkiewicz o zabranie głosu.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Do projektu planu zagospodarowania przestrzennego Dolina Rudawy – Małe Błonia uchwała według druku 1588 zostały złożone 4 poprawki przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa. Pierwsza poprawka dotyczy wprowadzenia w terenach ZP6 drogi dojazdowej, uzupełnienie zapisu planu, ta poprawka została zaopiniowana przez Prezydenta negatywnie, ale tylko dlatego, że zapisy planu umożliwiają w tym terenie realizację dróg dojazdowych, a zatem nie ma potrzeby wprowadzania dodatkowego zapisu, po prostu intencja, którą Komisja kierowała się przy składaniu tej poprawki jest już w treści planu spełniona i nie musi być dodatkowo jeszcze wprowadzany

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

zapis i dlatego tylko jest zaopiniowana negatywnie. W przypadku jej przegłosowania, przegłosowania tej poprawki nie ma konieczności ponawiania procedury planistycznej. Dwie kolejne poprawki, poprawka numer 2 i poprawka numer 3 są zaopiniowane pozytywnie, po bliższej analizie one dotyczą terenów zielonych, uzupełnienia warunków zagospodarowania przestrzennego, poprawka numer 2 i poprawka numer 3 dotyczy zmiany parametrów dla możliwych tam inwestycji i te poprawki zostały zaopiniowane pozytywnie przez Prezydenta, obydwie w przypadku przegłosowania przez Państwa nie będą wymagały ponawiania czynności procedury planistycznej w ocenie prawnej. Natomiast poprawka numer 4 złożona przez Komisję dotyczy terenów zieleni ogrodowej, w której Komisja proponuje takie rozszerzenie zapisów dotyczących istniejących obiektów w wyniku, których teren zieleni ogrodowej de facto stanie się terenem zabudowy mieszkaniowej, a zatem to jest poprawka, która będzie skutkowała tym, że pod nazwą terenów zieleni ogrodowej będą de facto tereny mieszkaniowe i to jeszcze w dodatku o takich parametrach, które mogą budzić uzasadnione wątpliwości co do dochowania tutaj zgodności z rozporządzeniem Ministra mówiącym o zakresie planu miejscowego, a także z zasadami techniki uchwałodawczej co jak wiemy jest przedmiotem kontroli organu nadzoru ponieważ mamy tutaj w przypadku tych terenów zieleni ogrodowej sytuację taką, że przykładowo na działce, która ma 32 ary i jest zlokalizowany w tej chwili dom o powierzchni 100 m w wyniku takich ustaleń będzie możliwa jego rozbudowa do 1000 m² powierzchni zabudowy, a zatem z całą pewnością wprowadzenie tej poprawki spowoduje kolizję zarówno z treścią planu jak i z samą formą zapisu planu, z tego powodu ta poprawka została zaopiniowana negatywnie przez Prezydenta i z całą pewnością jej wprowadzenie będzie wymagało powtórzenia czynności procedury planistycznej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam odbycie II czytania i głosowanie projektu odbędzie się w bloku głosowań. Następnym punktem:

USTALENIE PLANU SIECI PUBLICZNYCH SZKÓŁ SPECJALNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1598, II czytanie. Opinia Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej pozytywna. W trybie statutowym nie zgłoszono żadnych poprawek i bardzo proszę Pana Dyrektora Żądło jako referenta tego druku.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Do druku 1598 nie złożono żadnych poprawek ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie projektu odbędzie się w bloku głosowań. Kolejnym drukiem:

PRZYJĘCIE PROGRAMU OCHRONY OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Druk Nr 1601, opiniująca Komisja Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityk Społecznej, opinia pozytywna, w trybie statutowym nie zgłoszono żadnych poprawek i referuje ten druk Pan Jacek Kowalczyk, bardzo proszę.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Szanowni Państwo Radni!

Do druku Nr 1601 nie wpłynęły ani poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE HARMONOGRAMU REALIZACJI STRATEGII ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW SPOŁECZNYCH KRAKOWA NA LAA 2010 – 2013.

Druk Nr 1617, referuje Pan Jacek Kowalczyk.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Do tego druku jeszcze przed I czytaniem została wniesiona przez Pana Prezydenta autopoprawka, dotyczyła ona sprostowania omyłki w jednym ze wskaźników, żadne poprawki nie wpłynęły.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Opinia Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej pozytywna. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie tego druku odbędzie się w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY IWONIE ROZEMPOLSKIEJ – RUCIŃSKIEJ PROWADZĄCEJ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ POD NAZWĄ WYDAWNICTWO MAKI IWONA ROZEMPOLSKA – RUCIŃSKA Z SIEDZIBĄ W LUBLINIE ULICA WYMWIDA 4/31 NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA W PUBLIKACJI KRAKÓW W SERII POD HERBAMI.

Druk Nr 1602, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek, opinia Komisji Głównej pozytywna, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Mogę tylko potwierdzić to co Pani Przewodnicząca powiedziała, że nie wpłynęły do tego druku poprawki.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie druku odbędzie się w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY BEACIE PIĄTCE PROWADZĄCEJ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ POD NAZWĄ WYDAWNICTWO KARTOGRAFICZNE MAPY ŚCIENNE BEATA PIĘTKA Z SIEDZIBĄ W KATOWICACH ULICA OWOCOWA 19 NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA MONETACH PAMIĄTKOWYCH.

Druk Nr 1603. Opinie Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków pozytywna z poprawką i druk referuje również Pan Paweł Stańczyk.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tego projektu zgłoszono poprawkę Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa polegającą na wprowadzeniu zapisów, że wyraża się zgodę pod warunkiem przekazania 1 % ze sprzedaży każdej monety na rzecz hospicjum św. Łazarza w Krakowie. Prezydent negatywnie opiniuje tą poprawkę w związku z tym, że zgoda, o której mowa w ustawie o samorządzie gminnym jest zgodą bezwarunkową i w istocie rzeczy ta uchwała zawierałaby sprzeczność w związku z tym, że nakładałaby obowiązek świadczenia prawdopodobnie pieniężnego na rzecz podmiotu trzeciego, dodatkowo rodziłaby pewne konsekwencje podatkowe dla gminy, Rada może nie wyrazić zgody na wykorzystanie herbu, natomiast zasadą jest wyrażanie tej zgody nie odpłatnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa projektodawców chce się wypowiedzieć w tej sprawie, czy ewentualnie Przewodniczący Komisji Kultury, nie, w takim razie stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie druku 1603 w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA PRZYSTĄPIENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DO INICJATYWY POD NAZWĄ POROZUMIENIE MIĘDZY BURMISTRZAMI.

Druk Nr 1615, opinie Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywna, Komisji Infrastruktury – opinii brak, w trybie statutowym nie zgłoszono żadnych poprawek i bardzo proszę referuje Pani Józefa Kęsek.

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta – p. J. Kęsek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie druku w bloku głosowań.

PRZYSTĄPIENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DO STOWARZYSZENIA GMIN POLSKA SIEĆ ENERGIE CITES W CHARAKTERZE CZŁONKA HONOROWEGO.

Druk Nr 1625, referuje Pani Józefa Kęsek.

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta – p. J. Kęsek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1625 nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie druku w bloku głosowań.

WYRAŻENIE ZGODY NA PRZYSTĄPIENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW DO INICJATYWY POD NAZWĄ DEKLARACJA EURO CITIES DOTYCZĄCA ZMIAN KLIMATYCZNYCH.

Druk Nr 1626, referuje również Pani Józefa Kęsek.

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta – p. J. Kęsek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku 1626 podobnie jak do poprzednich nie zgłoszono poprawek ani autopoprawki.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja zaznaczę tylko, że opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska jest opinią pozytywną, stwierdzam odbycie II czytania i głosowanie tego druku będzie w bloku głosowań.

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXIV/1107/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 4 LISTOPADA 2009 ROKU W SPRAWIE ZMIANY NAZWY IZBY WYTRZEEZWIEN W KRAKOWIE I NADANIA STATUTU MIEJSKIEMU CENTRUM PROFILAKTYKI UZALEZNIEN Z SIEDZIBA W KRAKOWIE PRZY ULICY ROZRYWKA 1.

Druk Nr 1616, referuje Pan Adam Chrapisiński, bardzo proszę.

Dyrektor MCPU – p. A. Chrapisiński

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Do projektu uchwały w druku 1616 nie wpłynęła ani poprawka ani żadna autopoprawka, pozytywna opinia Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie projektu odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1618:

USTALENIE WYSOKOŚCI BONIFIKATY.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Druk Nr 1618 przewiduje ustalenie wysokości bonifikaty na sprzedaż lokalu mieszkalnego oznaczonego numerem 4a położonego w Krakowie pod numerem 3 przy ulicy św.Krzyża. Zgodnie z uzasadnieniem przedstawionym do projektu sprzedaż jest zgodna z aktami prawa miejscowego dotyczącymi gospodarowania nieruchomościami, ponadto Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków wydał pozwolenie na przeznaczenie tego lokalu do zbycia. Co do zasady zgodnie z ustawą możliwość obniżenia ceny sprzedaży, ceny wywoławczej, w tym przypadku to jest 50 %, Rada może tą wysokość bonifikaty zmienić, tu jest propozycja zmiany wysokości bonifikaty do wysokości 5 %, jest pozytywna opinia właściwej Komisji ds. Mienia.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1619:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO ZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY TETMAJERA.

Referuje w imieniu Pani Witkovicz Pan Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości położonej przy ulicy Tetmajera, szczegółowy opis tej nieruchomości zawarty

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

jest w uzasadnieniu do projektu uchwały, w tej sprawie również jest pozytywna opinia Komisji Rady właściwej ds. mienia.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1620:

PRZEJĘCIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Referuje Pani Anna Krzyżanowska.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tego druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie druku w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1621:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Druk Nr 1621 i referuje Pani Dyrektor Barbara Turlejska.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Druk 1621 w sprawie udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez Dzielnice za priorytetowe, nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja tylko wspomnę, że opinia Komisji Budżetowej była opinią pozytywną, również pozytywna opinia Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1624:

UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO PODEJMOWANIA I WYKONYWANIA W IMIENIU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW CZYNNOŚCI ZWIĄZANYCH Z REALIZACJĄ ZADANIA POD NAZWĄ MODERNIZACJA MIEJSKIEGO STADIONU PIŁKARSKIEGO WISŁA KRAKÓW.

Referuje Pan w imieniu Pani Dyrektor Joanny Niedziałkowskiej.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku Nr 1624 nie wpłynęły poprawki ani żadne autopoprawki, była negatywna opinia Komisji Budżetowej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Mamy tylko pozytywną opinię Komisji Sportu i Turystyki. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk Nr 1632:

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie dochodów, zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 851, 852, 853, 854 i 900 oraz zmian w planie wydatków w działach 750, 754, 852 i 854 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do druku 1632 nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawka.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Mamy jeszcze pozytywną opinię Komisji Budżetowej do tego druku. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk 1578:

KIERUNKI DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYGOTOWANIA PROGRAMU REHABILITACJI ZABUDOWY BLOKOWEJ OSIEDLI NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Referuje ten druk Pan Radny Janusz Chwajło, zapraszam.

Radny – p. J. Chwajło

Pani Przewodnicząca! Panie Skarbniku! Szanowni Państwo Radni!

Do druku 1578 wpłynęła jedna poprawka Pana Bogusława Kośmidera, którą to poprawkę autorzy projektu przyjęli jako autopoprawkę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja jeszcze zaznaczę, że jest pozytywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa z uwagami. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Druk Nr 1579:

PRZYJĘCIE HARMONOGRAMU REALIZACJI BUDOWY / PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM ZLOKALIZOWANYCH POZA I OBWODNICĄ W KRAKOWIE. PROGRAM BUDOWY DRÓG LOKALNYCH.

Druk Nr 1579, referuje Pan Mirosław Gilarski – nieobecny, w związku z tym przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 1595:

OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU NAD II MIĘDZYKRAKOWSKIM FESTIWALEM PIANISTYCZNYM KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA – EDYCJA SPECJALNA: CHOPIN 2010.

Referuje – nie ma referenta, miał referować Pan Przewodniczący, w związku z tym przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 1596 też nie ma głównego referenta, czy ktoś jest w zastępstwie Pana Przewodniczącego Józefa Pilcha? Też nie ma, przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 1600 też musimy przełożyć bo nie widzę na Sali referenta Pana Stanisława Rachwałę, przechodzimy do kolejnego druku 1622 – również niestety nie możemy procedować druku 1622, również 1623, druk 1657 Pani Agata Tatar, czy ktoś w zastępstwie Pani Agaty Tatar jest? Też nie ma. W takim razie mamy druk numer – bo widzę Pana Skarbnika – przystępujemy do procedowania druku 1646:

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia w planie dochodów i wydatków w działach 600, 801, 900 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach 600 i 700/.

W imieniu Pana Skarbnika będzie referowała Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Uchwała według druku Nr 1646 zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 1.041.760 zł, jest to w związku z realizacją programu szkolenie młodzieży uzdolnionej sportowo – pływanie – kwota 175.700 zł oraz realizacją programu szkolenie młodzieży uzdolnionej sportowo – kajakarstwo – kwota 166.060 zł oraz w związku z dofinansowaniem przez Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa remontów konserwatorskich elewacji obiektu Plac św. Ducha 3 oraz ulica Długa 38 – kwota 700 tys. Następne zmiany dotyczą zwiększenia planu dochodów, jest to o kwotę 135 tys., 130 dotyczy otrzymanej darowizny pieniężnej związanej z budową budynków magazynowo – biurowym przy ulicy Surzyckiego oraz 5 tys. zł związanych z naliczeniem odsetek z tytułu nieuregulowanych w terminie płatności przez firmy reklamowe korzystających z instalacji oświetlenia ulicznego. Kolejne zmiany dotyczą zwiększenia planu wydatków bieżących łączna kwota 135 tys., 130 tys. przeznaczone na utrzymanie i remont dróg oraz 5 tys. z przeznaczeniem na opłaty za energię elektryczną w dziedzinie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska. Kolejne zmiany są to przeniesienia w ramach planu wydatków inwestycyjnych w kwocie 119 tys., zmniejszenie w zadaniu przebudowa ulicy w osiedlu Przewóz i zwiększenie w zadaniu budowa i przebudowa oświetlenia na terenie dzielnicy XIII z przeznaczeniem na opracowanie dokumentacji projektowej oraz budowę i przebudowę oświetlenia kwota 91 tys. zwiększeniu w zadaniu przebudowa alei Pod Kopcem na opracowanie dokumentacji projektowej 28 tys., następną zmianą jest to zmiana treści ekonomicznej wydatków, 60 tys. przenosi się zadania bieżąca eksploatacja zasobów miasta budynków prywatnych pozostających w zarządzie ZBK na zakupy inwestycyjne z przeznaczeniem na doposażenie stanowisk pracy, sprzęt komputerowy oraz urządzenia kopiujące. Kolejną zmianą dotyczy zmiany nazwy zadania inwestycyjnego, zadanie budowa ciągu spacerowego wzdłuż ulicy Meissnera otrzymuje nazwę budowa ciągu pieszo – rowerowego wzdłuż ulicy Maissnera, dostosowanie do opracowanego zakresu rzeczowego. Kolejne zmiany są to zmiany w planie dochodów własnych jednostek budżetowych zgodne z załącznikiem numer 4 do niniejszej uchwały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo za zabranie głosu. Chciałam zapytać czy przedstawiciele klubów chcieliby zabrać głos? Nie ma na Sali przedstawicieli klubów, w związku z tym otwieram dyskusję; czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, ale wpłynął wniosek o odstąpienie od II czytania, w związku z tym ogłaszam poprawki i autopoprawki na dzisiaj do godziny 15,00, a wniosek będzie głosowany w bloku głosowań. Proszę Państwa w tym momencie wrócimy do druku, który miał referować Pan Stanisław Rachwał.

USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA ZMIERZAJĄCYCH DO ORGANIZACJI W 2012 ROKU W KRAKOWIE MECZU PIŁKI NOŻNEJ Z UDZIAŁEM EUROPEJSKICH GWIAZD – SPORTOWCÓW UPRAWIAJĄCYCH TĘ DYSCYPLINĘ.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Radny – p. St. Rachwał

Państwo Radni ja przepraszam, ale były teraz uroczystości związane z rocznicą śmierci Piłsudskiego. Pozwalam sobie Państwu przedstawić II czytanie, druk 1600, jest to w sprawie ustalenia kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa zmierzających do organizacji w 2012 roku w Krakowie meczu piłki nożnej z udziałem europejskich Gwiazd – sportowców uprawiających tę dyscyplinę sportu, Państwo ten druk mają, jest pozytywna opinia, nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Ja jeszcze proszę Państwa wróć do druku 1646, podałam, że wprowadza się termin autopoprawek na dzisiaj do godziny 15,00, natomiast ostateczny termin zgłaszania poprawek do godziny 15.15. I wracamy do kolejnych druków proszę Państwa, 1595, zapraszam Pana Przewodniczącego Józefa Pilcha.

**OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU
NAD II MIĘDZYNARODOWYM FESTIWALEM PIANISTYCZNYM
KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA – EDYCJA SPECJALNA CHOPIN 2010.**

Radny – p. J. Pilch

W sprawie objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad II Międzynarodowym Festiwalem Pianistycznym Królewskiego Miasta Krakowa – edycja specjalna Chopin 2010, jak Państwo Radni wiedzą jesteśmy w Roku Chopinowskim, a więc wystąpili do nas aby objąć patronat i zwracam się o objęcie tego patronatu, żeby Rada Miasta objęła patronat nad tymi uroczystościami, dlatego bardzo proszę o przegłosowanie i żebyśmy mogli objąć honorowy patronat nad II Międzynarodowym Festiwalem Pianistycznym. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Stwierdzam obycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk również referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta, druk Nr 1596.

**BUDOWA POMNIKÓW UPAMIĘTNIAJĄCYCH POSTACIE KS. ZDZISŁAWA
PEZKOWSKIEGO, DANUTY SIEDZIKÓWNY „INKI”, ANDRZEJA
MAŁKOWSKIEGO.**

Radny – p. J. Pilch

Sprawie budowy pomników upamiętniających postacie Ks. Zdzisława Peszkowskiego, Danuty Siedzikówny „INKI”, Andrzeja Małkowskiego wyraża się wolę upamiętnienia postaci wielkich Polaków XX wieku w osobach Ks. Zdzisława Peszkowskiego, Danuty Siedzikówny, Andrzeja Małkowskiego na terenie Parku Henryka Jordana, pomniki będą usytuowane w Al. Wielkich Polaków w miejscach przewidzianych w promocjach decyzji Prezydenta Miasta Krakowa, pomysłodawcą i inicjatorem budowy pomników wielkich Polaków jest Kazimierz Cholewa – Prezes Stowarzyszenia Parku im. Henryka Jordana, a fundatorami będą – pomników Zdzisława Peszkowskiego będzie Krystyna Korytowka, Danuty Siedzikówny Kazimierz Cholewa i Zofia Nowak, pomnika Andrzeja Małkowskiego Towarzystwo Parku im. Jordana.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk, który będzie referował również Pan Przewodniczący Rady Miasta Józef Pilch, druk Nr 1622:

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI PRAWORZĄDNOŚCI RADY MIASTA KRAKOWA.

Radny – p. J. Pilch

W sprawie zmiany w składzie Komisji Praworządności Rady Miasta Krakowa powołuje się, w związku ze złożoną rezygnacją Przewodniczącego Rady Miasta Józefa Pilcha proszę Panie i Panów Radnych o to, aby zagłosowali bym nie uczestniczył w tej Komisji ze względu na szeroki zakres działań, nie jestem w stanie w tej Komisji uczestniczyć. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa w tej sprawie chce zabrać głos? Nie ma. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 14.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzisiaj na godzinę 14.10. Kolejny druk również referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta Krakowa:

SKŁAD KOMISJI NAGRÓD MIASTA KRAKOWA.

Radny – p. J. Pilch

W sprawie składu Komisji Nagród Miasta Krakowa. Na podstawie art. 18 ustawy o samorządzie gminnym do Komisji Nagród Miasta Krakowa wskazuje się przedstawicieli krakowskiego środowiska nauki, kultury, sztuki oraz sportu Prof. dr hab. Karol Musioł reprezentujący Uniwersytet Jagielloński, Prof. dr hab.inż. Tadeusz Słomka reprezentujący Akademię Górniczo – Hutniczą i trzecią osobą jest Prof. dr Roman Niestrój reprezentujący Uniwersytet Ekonomiczny.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj na godzinę 14.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14.45. Jest Pani Agata Tatara, która będzie referowała druk Nr 1657.

WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI PRAWORZĄDNOŚCI RADY MIASTA KRAKOWA.

Radna – p. A. Tatara

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Na Wiceprzewodniczącego Komisji Praworządności proponuje się Pana Bolesława Kosiora, pozytywna opinia Komisji Praworządności, Pan Kosior jest osobą niezwykle doświadczoną w tym zakresie działalności Komisji, pracuje trzecią kadencję tak, że jak najbardziej uzasadniona kandydatura na Wiceprzewodniczącego Komisji Praworządności. Dziękuję bardzo.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj czyli 12 maja na godzinę 14.50, ostateczny termin zgłaszania poprawek również na dzisiaj godzina 15.00. Również witam na Sali Pana Radnego Gilarskiego, będziemy mogli w związku z tym referować druk 1579:

**PRZYJĘCIE HARMONOGRAMU REALIZACJI BUDOWY / PRZEBUDOWY
DRÓG GMINNYCH ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM
ZLOKALIZOWANYCH POZA I OBWODNICĄ W KRAKOWIE. PROGRAM
BUDOWY DRÓG LOKALNYCH.**

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Mam przyjemność po raz drugi referować druk dotyczący programu budowy dróg lokalnych, w związku z tym, że wpłynęły poprawki Radnych, a także mieliśmy zamierzenie takie, aby również Rady Dzielnic, które często dysponują dokumentacją zachęcić do tego, aby składały do tego druku też swoje poprawki bo wiele otrzymywałem sygnałów telefonicznych i ustnych, że do projektu teźże uchwały należałoby dopisać pewne ulice, pewne ulice z niej zdjąć, ale w związku z tym poprosiłem Panią Przewodniczącą przy I czytaniu o wydłużony okres procedowania teźże uchwały, Pani Przewodnicząca wyraziła zgodę i dzisiaj mamy II czytanie, natomiast okazało się jednak, że Rady Dzielnic oprócz ustnych zgłoszeń niczego na piśmie nam nie przygotowały w związku z tym będę chciał aby Państwo ten projekt uchwały w głosowaniu poparli. Gdyby się okazało, że jakieś poprawki będą jeszcze potrzebne w trakcie realizacji tego programu to myślę, że nic nie stoi na przeszkodzie, aby wówczas dokonać pewnych niezbędnych zmian i aktualizacji w tym projekcie, a w szczególności w załączniku, który obejmuje około 80 dróg lokalnych. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu bardzo. Stwierdzam, czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ta uchwała należy do uchwał na pewno bardzo słusznych tylko bardzo nierealnych ponieważ ja sobie policzyłem zakłada wydatkowanie 170, prawie 180 mln w ciągu 4-ch lat co oznacza 40 parę milionów rocznie, co oznacza, że wszystkie wydatki planowane na wydatki programowe powinny iść bo to są de facto wydatki z tego tytułu, powinny iść na drogi i dopisywanie tam kolejnych dróg tylko powiększa „mieszanie łyżeczką herbaty, do której nie dosypano cukru”. Cukier to są pieniądze i podstawowa rzecz to jest pytanie skąd weźmiemy te ponad 180 mln zł. Jeżeli tylko chodzi o to żeby było dobrze to bardzo dobrze, natomiast chyba nie o to chodzi. I to jest jednak dość poważna sprawa bo wszystkie starania, które robiliśmy w zakresie pozyskania środków zewnętrznych na to spełżyły na niczym, przypomnę „schetynówki”, których nie udało nam się paru milionów zdobyć, przypomnę inne środki na inwestycje miejskie choćby Rondo Ofiar Katynia gdzie nie udało się pozyskać zewnętrznych środków.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos w sprawie poprawek do tego druku? Nie widzę. Pytam projektodawcę czy chce jeszcze zabrać głos, odnieść się do wypowiedzi Pana Radnego Kośmidera? Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Do tej uchwały jest opinia negatywna Pana Prezydenta w sprawie przyjęcia harmonogramu, w uzasadnieniu jest, iż w pierwszej kolejności należałoby rozważyć zgodnie z paragrafem 3 i z paragrafem 4 uchwałę z 26 sierpnia 2009 gdzie jako realizator i osoba przedkładająca Radzie Miasta stosowny projekt uchwały został wskazany Prezydent Miasta Krakowa i ponadto należy podkreślić zgodnie z opinią prawną, że do projektu uchwały według tego druku istnieją wątpliwości prawne w zakresie podjęcia inicjatywy uchwałodawczej przez Grupę Radnych w przedmiocie przyjęcia tego harmonogramu realizacji dróg jako, że zgodnie z opinią prawną sprawy z zakresu planowania, budowy, przebudowy, remontu, utrzymania i ochrony dróg należą do kompetencji zarządcy drogi zgodnie z art. 19 ustawy z dnia 21 marca 1985 roku o drogach publicznych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Przepraszam bardzo, bardzo będę jeszcze prosiła o przedstawienie się do protokołu.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Jerzy Marcinko – Zastępca Dyrektora ds. Inwestycji Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chce zabrać głos? Nie. Zamykam dyskusję. Stwierdzam odbycie II czytania, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Teraz mamy druk 1651

ODMOWA WYRAŻENIA ZGODY NA ROZWIĄZANIE STOSUNKU PRACY Z RADNYM MIASTA KRAKOWA PIOTREM WISZNIEWSKIM.

Referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta Józef Pilch, proszę bardzo.

Radny – p. J. Pilch

Szanowne Panie i Panowie Radni!

W sprawie odmowy wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Piotrem Wiszniewskim. 22 kwietnia 2010 wpłynął do Rady Miasta Krakowa wniosek pracodawcy Radnego Piotra Wiszniewskiego zatrudnionego w Fabryce Osłon Białkowych Spółka Akcyjna dotyczące wyrażenia zgody na wypowiedzeniu Radnemu umowy o pracę. Zgodnie z art. 25 ust.2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym rozwiązanie z Radnym stosunku pracy wymaga uprzedniej zgody Rady Miasta, której jest członkiem. Zważywszy na powyższe podjęcie niniejszej uchwały jest zasadne, dlatego proponuję Szanowni Państwo aby nie udzielić takiego poparcia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Chciałam tylko zaznaczyć, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, wpłynął wniosek o odstąpienie od II czytania w związku z tym wyznaczam termin

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

autopoprawek na dzisiaj na godzinę 15.10 i ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.20. Kolejny druk:

**OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU
NAD WYSTAWĄ ZAPOMNIANE DZIEDZICTWO NOWEJ HUTY – WADÓW.**

Druk Nr 1629, I czytanie referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta.

Radny – p. J. Pilch

Zwracam się do Pań i Panów Radnych z prośbą o przegłosowanie o to, abyśmy się stali, objęli honorowy patronat nad wystawą Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty – Wadów, która eksponowana będzie w oddziale Dzieje Nowej Huty Muzeum Historycznego Miasta Krakowa od września do stycznia, od września 2010 do stycznia 2011. Wystawa Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty – Wadów jest kolejnym projektem realizowanym w cyklu Ekspozycja poświęcona miejscowościom, które znalazły się w granicach administracyjnych Nowej Huty i ma na celu zainteresowanie turystów, młodzieży szkolnej i lokalnego społeczeństwa historią Wadowa.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja to jest wtorek na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na czwartek to jest 20 maja godzina 15.00. Druk kolejny 1630:

**OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWEGO PATRONATU
NAD OBCHODAMI 5 ROCZNICY POWSTANIA PIERWSZEGO KLUBU
HONOROWYCH DAWCÓW KRWI „CRACOVIA PASY”.**

Druk referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca!

Jest to projekt Komisji Głównej, postanowiła wystąpić z inicjatywą uchwałodawczą w sprawie objęcia patronatu nad tymi obchodami, o objęcie patronatu zwrócili się do nas Prezes Pierwszego Klubu Honorowego Dawców Krwi Cracovia Pasy. W ramach obchodów jubileuszowych będą organizowane między innymi turnieje piłkarskie i akcja krwiodawstwa. Bardzo proszę o poparcie.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja godzina 15.00. Kolejny druk numer 1591:

NAZWY ULIC, ZMIANY NAZWY ULICY ORAZ NAZWY KŁADKI.

Referuje Pani Dyrektor Maria Kolińska, zapraszam.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Dyrektor Wydziału Geodezji – p. M. Kolińska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt druku o nadaniu nazwy ulic, zmiany nazwy ulicy oraz nazwy kładki według druku 1591 obejmuje nadanie nazw ulicy Gnysia, ulicy Zamglonej i Sochy, są to w dzielnicy XIV oraz w dzielnicy VIII, są tu pozytywne opinie rad dzielnic oraz Zespołu ds. Nazewnictwa, tym drukiem również nadajemy nazwę kładki Ojca Bernatka, jest to nowa budowana kładka łącząca Kazimierz z Podgórzem, jest tu pozytywna opinia Rady Dzielnic I negatywna Rady Dzielnic XIII gdyż twierdzą, że ta kładka powinna mieć nazwę Kładki Podgórskiej i zmieniamy nazwę Braci Czeczów na Henryka i Karola Czeczów. Tu było pytanie na Komisji Kultury, nie ma tutaj żadnych meldunków tak, że ta zmiana nie spowoduje zmiany meldunków osób tam zamieszkałych. Druk ten ma pozytywną opinię Zespołu ds. Nazewnictwa jak i również Komisji Kultury. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Jeszcze tylko podkreślę, że Komisja Promocji i Ochrony Zabytków pozytywnie zaopiniowała druk Nr 1591 i stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1612:

LIKWIDACJA SZKOŁY POLICEALNEJ SPECJALNEJ ZAOCZNEJ NR 11 WCHODZĄCEJ W SKŁAD SPECJALNEGO OŚRODKA SZKOLNO – WYCHOWAWCZEGO DLA DZIECI NIEWIDOMYCH I SŁABOWIDZĄCYCH W KRAKOWIE ULICA TYNIECKA 6.

Referuje Pan Dyrektor Żądło, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam projekt uchwały w sprawie likwidacji Szkoły Policealnej Zaocznej Nr 11 wchodzącej w skład Specjalnego Ośrodka Szkolno – Wychowawczego dla Dzieci Niewidomych i Słabowidzących w Krakowie ulica Tyniecka 6. Jest to uchwała, która likwiduje, właściwie porządkuje Ośrodek Szkolno – Wychowawczy, Szkoła Specjalna Zaoczna ulega wygaszeniu, tam obecnie nie ma uczniów, druk czy projekt uchwały uzyskał pozytywną opinię Małopolskiego Kuratora Oświaty. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczę jeszcze, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej również zaopiniowała ten druk pozytywnie. Czy ktoś z Państwa chciałby w tej sprawie zabrać głos? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1612 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1641:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXVII/1137/09 RADY MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE USTALANIA KRYTERIÓW I TRYBU PRZYZNAWANIA NAGRÓD NAUCZYCIELOM ZATRUDNIONYM W PRZEDSZKOLACH, SZKOŁACH I INNYCH PLACÓWKACH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Druk ten również referuje Pan Dyrektor Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały LXXXVII/1137/09 Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia kryteriów i trybu przyznawania nagród nauczycielom zatrudnionym w przedszkolach, szkołach i innych placówkach prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Projekt uchwały jest wynikiem decyzji nadzorczej Wojewody, który w regulaminie wynagradzania nauczycieli przyjętym przez Radę Miasta Krakowa uchylił zapis dotyczący podziału środków na nagrody uznając, że ten zapis powinien się znaleźć w uchwale, która nagród dotyczy. Z tego względu ten projekt zmienia uchwałę w sprawie ustalania kryteriów i trybu przyznawania nagród nauczycielom zatrudnionym w przedszkolach, szkołach i innych placówkach dopisując to co Wojewoda w uchwale w sprawie regulaminu wykreślił. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. Zaznaczam, że jest pozytywna opinia Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa oraz pozytywna opinia Komisji Budżetowej. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać w tej sprawie głos? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1641 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1642:

**LIKWIDACJA ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH – PRZEDSZKOLI
PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW – W CELU
PRZEKSZTAŁCENIA ICH W JEDNOSTKI BUDŻETOWE.**

Referuje Pan Dyrektor Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam projekt uchwały w sprawie likwidacji zakładów budżetowych – przedszkoli prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków w celu przekształcenia ich w jednostki budżetowe. Projekt uchwały wynika ze zmian w ustawie o finansach publicznych, ustawa o finansach publicznych likwiduje wszystkie zakłady budżetowe, nakłada obowiązek na organy, które prowadzą te zakłady do likwidacji z końcem tego roku kalendarzowego, z tego względu proponuje się aby przedszkola, które dotychczas funkcjonują jako zakłady budżetowe od 1 września tego roku zaczęły funkcjonować jako jednostki budżetowe. Przekształcenie nie zmieni nazwy czyli w dalszym ciągu będą funkcjonować przedszkola z określonym numerem i ewentualnie imieniem jeśli takie imię posiadały wcześniej, dotychczasowi pracownicy przedszkoli od 1 września będą w dalszym ciągu pracownikami przedszkoli funkcjonującymi już wówczas jako jednostki budżetowe, niniejsza uchwała zakłada, że cały proces likwidacyjny zakończy się 30 listopada. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej zaopiniowała pozytywnie druk Nr 1642. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać w tej sprawie głos? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1642 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1647:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXXVIII/1167/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 GRUDNIA 2009 ROKU W SPRAWIE USTALENIA REGULAMINU GOSPODAROWANIA ŚRODKAMI FINANSOWYMI PRZEZNACZONYMI NA POMOC ZDROWOTNĄ DLA NAUCZYCIELI SZKÓŁ I PLACÓWEK PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Referuje Pan Dyrektor Żądło, proszę.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr LXXXVIII/1167/09 Rady Miasta Krakowa z dnia 16 grudnia 2009 roku w sprawie ustalenia regulaminu gospodarowania środkami finansowymi przeznaczonymi na pomoc zdrowotną dla nauczycieli szkół i placówek prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Niniejszy projekt jest spowodowany rozstrzygnięciem nadzorczym Wojewody, który w dotychczas obowiązującym regulaminie wykreślił zapis załącznika dotyczący opiniowania wniosków o pomoc zdrowotną przez związki zawodowe jako nieuzasadnione, z tego względu ten projekt uchwały wykreśla z załącznika właśnie ten zapis dostosowując ją do rozstrzygnięcia nadzorczego Wojewody, projekt uchwały został uzgodniony ze związkami zawodowymi. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Również i do tego druku Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej wydała pozytywną opinię. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1647 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1648, referuje Pan Dyrektor Żądło, proszę.

ZMIANA UCHWAŁY NR XXXI/407/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 19 GRUDNIA 2007 ROKU W SPRAWIE ZASAD I TRYBU KORZYSTANIA Z SAMORZĄDOWYCH PRZEDSZKOLI I ODDZIAŁÓW PRZEDSZKOLNYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Przedkładam projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr XXXI/407/07 RMK z dnia 19 grudnia 2007 roku w sprawie zasad i trybu korzystania z samorządowych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków. Otóż ten projekt uchwały jest konsekwencją projektu uchwały, który Państwu przedstawiałem przed chwilą, tam gdzie przekształcamy przedszkola z zakładów budżetowych w jednostki budżetowe to należy również poprawić inne uchwały, które te kwestie regulują, w uchwale w sprawie zasad i trybu korzystania z przedszkoli samorządowych był zapis, że przedszkola funkcjonują jako zakłady budżetowe, tutaj proponuje się zapisać, że funkcjonują w formie jednostki budżetowej, wiadomo było, że zakłady budżetowe środki z odpłatności za korzystanie z przedszkoli, za wyżywienie gromadziły na swoich placówkach, to były przychody przedszkoli, obecnie jednostki

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

budżetowe takich przychodów nie mają, z tego względu jest zapis, że ta odpłatność za korzystanie z przedszkoli oraz za wyżywienie stanowią dochody budżetu miasta. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Dodam jeszcze, że Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej zaopiniowała druk Nr 1648 pozytywnie. Czy ktoś z Państwa chce zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1648 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1631:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXVI/614/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 1 GRUDNIA 2004 ROKU W SPRAWIE OPŁATY MIEJSCOWEJ ZE ZMIANAMI.

Referuje Pani Cecylia Wołoch, zapraszam.

Dyrektor Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały według druku Nr 1631 w sprawie zmian uchwały z 1 grudnia 2004 roku w sprawie opłaty miejscowej ze zmianami. Tym projektem uchwały wprowadza Pan Prezydent listę, zmienia uchwałę w takim zakresie, że wprowadza nową listę, nowy wykaz inkasentów, którzy pobierać będą mogli opłatę miejscową na terenie Krakowa, przypomnę opłata miejscowa na terenie Krakowa pobierana była od roku 2004, w roku 2008 Regionalna Izba Obrachunkowa uchyliła uchwałę, na to uchylenie uchwały została złożona skarga, od 2010 roku wyrokiem Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego przywrócono możliwość poboru opłaty miejscowej i aby umożliwić pobór tej opłaty miejscowej przedkładany jest właśnie projekt tej uchwały zawierający nowy wykaz inkasentów teje opłaty. W związku z poborem, przywróceniem poboru opłaty miejscowej planuje się, że w roku 2010 wpływy wyniosą około 800 tys. zł, z tego tytułu wynagrodzenie, które należne będzie inkasentom to jest 10 % prowizja, też tylko to pragnę przypomnieć, wyniesie około 80 tys. zł. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczam, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk Nr 1631, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1631 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1634:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXIX/1018/09 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 26 SIERPNI 2009 ROKU W SPRAWIE USTALENIA KIERUNKÓW DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH REALIZACJI BUDOWY / PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH ZE SZCZEGÓLNYM UWZGLĘDNIENIEM ZLOKALIZOWANYCH POZA I OBWODNICĄ W KRAKOWIE /PROGRAM PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH/.

Referuje również w zastępstwie Pani Dyrektor Joanny Niedziałkowskiej Pan.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr LXXIX z 26 sierpnia w sprawie ustalenia kierunków działań dla Prezydenta Miasta Krakowa dotyczących realizacji budowy / przebudowy dróg gminnych. Paragraf 1, w uchwale Nr LXXIX z 26 sierpnia w sprawie ustalenia kierunków ze szczególnym uwzględnieniem dróg zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie, paragraf 1 punkt 3 otrzymuje brzmienie: przedstawienie listy hierarchicznej budowy i przebudowy dróg ze szczególnym uwzględnieniem dróg zlokalizowanych poza I obwodnicą Krakowa. Jest to, wchodzi w miejsce, poprzednio było – harmonogramu. Paragraf 2 automatycznie przyjmuje brzmienie, że przygotowuje się listę hierarchiczną zadań związanych z budową i przebudową dróg gminnych, zaleca się uwzględnienie takich czynników jak stopień przygotowania zadania, opracowana dokumentacja, pozyskanie decyzji formalnoprawne, potrzeba udroźnienia i poprawy istniejącego układu komunikacyjnego, skreśla się paragraf 3 mówiący o ustaleniu terminu przedstawienia stosownej uchwały Rady do 15 grudnia 2009 i paragraf 2, wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa, uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1634 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1637:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM NR 20 PRZY ULICY DUKATÓW.

Druk Nr 1637, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy sprzedaży nieruchomości zabudowanej położonej w Śródmieściu, składającej się z dwóch działek, działka numer 26/2 o pow. 267 m² i 512/9 o pow. 280 m², zabudowana budynkiem mieszkalnym Nr 20 położonym przy ulicy Dukatów, budynek jest w złym stanie technicznym, zużycie tego budynku wynosi około 96 % i z uwagi na powyższe remont budynku jest nieopłacalny i należy go przeznaczyć do rozbiórki. W związku z tą sytuacją zostały tam wypowiedziane umowy najmu, przekwaterowani zostali lokatorzy do lokali zamiennych. Obecnie budynek jest niezamieszkały, nieruchomość została wyszacowana na kwotę 504.300 zł to jest po 921,94 zł za m² i za taką cenę chcielibyśmy ten budynek przeznaczyć razem oczywiście z działkami do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zaznaczę, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego zaopiniowała druk 1637 pozytywnie. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1637 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1645:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD 2010 ROKU W WYSOKOŚCI 90 % DLA MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY JÓZEFIŃSKIEJ 14 OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA NIERUCHOMOŚCI BĘDĄCEJ WŁASNOŚCIĄ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Referuje druk 1645 Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy, kolejny zresztą już jaki Państwu przedstawiam, dla Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, dotyczy tym razem innej nieruchomości położonej w Nowej Hucie, to jest nieruchomość zabudowana budynkiem przy ulicy Makuszyńskiego 19a, gdzie znajduje się w tej chwili noclegownia i schronisko dla bezdomnych mężczyzn. Dyrekcja Domu, MOPS zwróciła się z prośbą do Państwa o udzielenie bonifikaty od tych opłat i gdybyście Państwo taką zgodę wyrazili wtedy opłata roczna będzie wynosiła w roku 2010 – 892,99 zł, a w roku 2011 – 1.058,25 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz ds. Dialogu Społecznego, czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20 maja godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1643:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA ZABEZPIECZENIE WKŁADU WŁASNEGO Z TYTUŁU POZYSKANIA FUNDUSZY ZEWNĘTRZNYCH.

Druk referuje Pani Dyrektor Barbara Turlejska.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Druk dotyczy udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury na zabezpieczenie wkładu własnego z tytułu pozyskania funduszy zewnętrznych. Dotyczy to Teatru Lalki, Maski i Aktora Groteska na pokrycie wkładu własnego w związku z pozyskaniem środków z funduszy norweskich na wspólną realizację wielkiej Parady Smoków, która ma się odbyć między innymi w Oslo i dla drugiej instytucji 30 tys. zł dla Ośrodka Kultury Biblioteka Polskiej Piosenki z przeznaczeniem na zabezpieczenie wkładu własnego kosztów projektu zgłoszonego do dofinansowania w ramach MRPO, dotyczy to Pieśni i Piosenki Polskiej w zbiorach Biblioteki Jagiellońskiej jako podstawa do rozwoju systemu cyfrowej biblioteki piosenki. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Opinie Komisji, Komisja Budżetowa opinia pozytywna, Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków również pozytywna. Ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu, ustalam termin wprowadzenia

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

autopoprawek na 18 maja na godzinę 15. 00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja na godzinę 15.00. Kolejny druk Nr 1644:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA PROJEKTY REALIZOWANE W RAMACH OBCHODÓW ROCZNICY BITWY POD GRUNWALDEM.

Referuje również Pani Barbara Turlejska, zapraszam.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Druk 1644 dotyczy udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na projekty realizowane w ramach obchodów rocznicy Bitwy pod Grunwaldem, dotyczy to realizacji projektu koncertu przez Capellę Cracoviensis, Ośrodka Kultury Piosenki Polskiej na wykonanie Roty pod Pomnikiem Grunwaldzkim gdzie wystąpią połączone chóry pod dyrekcją Prof. Stanisława Krawczyńskiego oraz dla Muzeum Historii Fotografii, zostanie ta dotacja przeznaczona na zorganizowanie dwóch wystaw fotograficznych wraz z wydawnictwami oczywiście w ramach obchodów rocznicy Bitwy pod Grunwaldem. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Zaznaczę tylko, że mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej i pozytywną opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków. Czy ktoś z Państwa chciał zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu druku Nr 1644 i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 maja 2010 roku godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 maja 2010 roku również godzina 15.00. Kolejny druk Nr 1662-R, projekt rezolucji:

REZOLUCJA W SPRAWIE WEZWANIA PREZESA RADY MINISTRÓW DO WYSTĄPIENIA DO WŁADZ FEDERACJI ROSYJSKIEJ O PRZEKAZANIE STRONIE POLSKIEJ PROWADZENIA POSTĘPOWANIA W SPRAWIE KATASTROFY TU-154 10 KWIEŃNIA 2010 ROKU.

Zapraszam projektodawcę, Pan Jakub Bator w imieniu Grupy Radnych.

Radny – p. J. Bator

Proszę Państwa proponujemy tą rezolucję, przyjęcie tej rezolucji skierowanej do Pana Premiera, jestem przekonany, że ta rezolucja odnosi się do tysiąca, tysięcy Krakowian, ich nastrojów, ich poczucia, że tak istotna katastrofa, takie wydarzenie, które pewnie nie ma precedensu w naszej historii i pewnie w historii Europy i Świata powinno być prowadzone przez polską prokuraturę i przez polski rząd. Przypomnę, że istnieje umowa z lipca 1993 roku, która jest podstawą prawną do przejęcia tego śledztwa przez polską prokuraturę, jest to umowa, która reguluje kwestie wypadków samolotów wojskowych, a samolot prezydencki był samolotem wojskowym, natomiast konwencja Chicagowska dotyczy samolotów cywilnych, dlatego tym bardziej wydaje się niestosowne sięganie, być może w pierwszej chwili było to jakieś najbardziej narzucające się rozwiązanie, nie znajdujemy powodów, żeby nie odwołać się do tej umowy z 1993 roku, to jest umowa dwustronna między Polską a Federacją Rosyjską. Myślę, że należy w tym miejscu przytoczyć – w mojej ocenie – bulwersujące fakty jak to, że dziennikarze Faktu odnajdują elementy nawigacji samolotu prezydenckiego na miejscu wypadku, odnaleziono tzw. radiokompas, który rejestruje sygnały, które były nadawane przez nawigatorów, przez wieżę kontrolną – jeżeli tak można ją nazwać

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

– z tego lotniska przy Smoleńsku, czyli to tak naprawdę jest kluczowy, czy może być kluczowy element śledztwa ponieważ będą tam zawarte te wskazówki, na podstawie których najprawdopodobniej pilot próbował podejść do lądowania. Mówię o tym dlatego, że to najlepiej pokazuje w jaki sposób to śledztwo jest w Rosji prowadzone, tym bardziej wydaje mi się; że możemy się o to zwracać do Rosji bo jesteśmy przekonywani i zapewnia się nas o wielokrotnie o dobrym nastawieniu Rosjan do Polaków, do naszej obecności tam i jeżeli tak faktycznie jest, jeżeli to nie są tylko deklaracje wydaje się, że Rosjanie do takiego postulatu podejść również spokojnie, nie jest to absolutnie nawoływanie do zimnej wojny tak jak niektórzy by chcieli. Zachęcam Państwa do przyjęcia tej rezolucji dlatego, że – powtórzę raz jeszcze i do tego wrócę – jestem przekonany, że taka opinia, tą opinię podziela wielu Krakowian i Polaków i wcale to nie są ludzie, którzy mają jakieś opinie spiskowe czy rusofobiczne, nie taka jest ich motywacja, a wydaje się, że do dzisiaj są z jakiegoś powodu zepchnięci z tej dyskusji. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy przedstawiciele klubów chcą zabrać głos? Tak, Pan Stanisław Zięba przedstawiciel Klubu Platformy Obywatelskiej, zapraszam.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Bardzo krótko, ze względu na powagę sprawy, a także prośbę kilkudziesięciu rodzin listu, aby nie rozdrapywać ran Panie Przewodniczący proszę sobie może jednak pozbierać myśli, żeby nie rozdrapywać ran i nie robić tej dyskusji, która te rodziny dodatkowo upokarza, nie będę nic więcej mówił, nasz Klub stoi na stanowisku, że cisza mówi najwięcej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Zapraszam Pana Gilarskiego.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja krótko chciałbym poprzeć w kilku słowach ten projekt rezolucji bo już było powiedziane, skoro jest tak pozytywne nastawienie drugiej strony, skoro liczymy na życzliwość Rosji, wszyscy nas o tym zapewniają to co stoi na przeszkodzie – skoro ta życzliwość jest – żeby zajęła się tą sprawą strona polska, czyli nie ma chyba obawy, że ktoś potraktuje to jako jakiś akt zły, który podważa wiarygodność itd. itd. Natomiast jeśli przez miesiąc jest trudno ustalić tak naprawdę, której godzinie była ta katastrofa, jeśli dziennikarze czy mieszkańcy czy ktoś kto tam przebywa znajduje na miejscu tej tragedii, katastrofy czy elementu samolotu, czy elementy odzieży czy jakieś rzeczy osobiste osób, które tam zginęły to dla mnie, dla każdego normalnego człowieka niezależnie od jakichś przekonań oznacza to ni mniej ni więcej tylko tyle, że to śledztwo prowadzone jest niedokładnie i że pewne wątpliwości się rodzą. Skoro tak to czemu strona polska na mocy właściwych przepisów i podstawy prawnej nie może tego postępowania przejąć, nawet można było powiedzieć dlaczego nie powinno tego przejąć jakieś międzynarodowe środowisko czy jak słyszałem również takie głosy, że nawet członkowie NATO mają zapytania i wątpliwości dlaczego Polska w tej sprawie nie zwróciła się do struktur właściwych w NATO o wsparcie w tej sprawie, ale to jest może zupełnie inny wątek. Tak, że też nawołuję do spokoju i do poparcia tej – do spokoju w sensie emocji – i do poparcia tej rezolucji. Dziękuję.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Właśnie w nawiązaniu do tego co kolega Stanisław wcześniej powiedział właśnie zebrałem myśli i twierdzą tak, oczywiście zaduma, wyciszenie, ale to nie znaczy, że nie jest obowiązkiem narodu, władzy Rzeczypospolitej Polskiej, aby wyjaśnić sprawę katastrofy w Smoleńsku, to jest obowiązkiem i obowiązkiem w stosunku nie tylko do państwa, ale obowiązkiem właśnie do tych rodzin, które czekają z utęsknieniem Panie Stanisławie czekają, aby tę sprawę wyjaśnić jakie były przyczyny tej katastrofy, żeby te różne sugestie, może niewiarygodne, po prostu nie miały miejsca. Jestem przekonany, że to jest jedna oczywiście z dróg bo nie wiemy nawet czy strona polska będzie w stanie wyjaśnić w oparciu o to, że tyle elementów tego samolotu po prostu zniknęło, zostało zniszczone i nie zostało wprowadzone jako dowód w dochodzeniu, ale wydaje mi się, że jest to słuszna jakby nasza reakcja, oczywiście reakcja skierowana do władzy, której jest Panie Stanisławie obowiązkiem wyjaśnić tragedię w Smoleńsku. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciałby jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Czy osoba w imieniu Grupy Radnych chciałaby jeszcze odnieść się do wypowiedzi w dyskusji? Również nie widzę. W związku z tym zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji i zgodnie z paragrafem 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj czyli 12 maja na godzinę 14.25, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 maja też dzisiaj na godzinę 14.35. Kolejny druk, projekt rezolucji:

REZOLUCJA W SPRAWIE SYTUACJI EKONOMICZNEJ W SZPITALU SPECJALISTYCZNYM IM. STEFANA ŻEROMSKIEGO W KRAKOWIE ORAZ W SZPITALU MIEJSKIM SPECJALISTYCZNYM IM. GABRIELA NARUTOWICZA W KRAKOWIE.

Druk Nr 1663, w imieniu Grupy Radnych druk referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Pan Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Szanowne Panie i Panowie Radni! Panie Skarbniku! Panie Sekretarzu! Jest problem, rezolucja ma odnosić się do Narodowego Funduszu Zdrowia w Krakowie o sytuacji ekonomicznej jaka zapanowała w swych dwóch szpitalach, ze względu na to, że jest już maj, jest dopiero maj, a wszystkie świadczenia praktycznie są już wyczerpane, świadczenia usług, które szpitale powinny wykonywać – wszelkiego rodzaju zabiegi, operacje – wykorzystają już swoje limity i w tej chwili zapisy są nawet na 2013 i 2014 rok żeby wykonać zabiegi operacyjne, a więc jest to tragedia. I charakter usługowy szpitali jak również rozległego terenu, ilości mieszkańców nie tylko Krakowa, ale i okolic podległych ich opiece nie pozwala na prowadzenie całkowitej, całkowitego nierealnego wykonywania tych zabiegów. Wartość wykonywanych ponad limit usług medycznych z 2009 roku jak również w pierwszych miesiącach roku bieżącego dowodzą o całkowitym braku zainteresowania kierownictwa Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia, kwestie stale rosnących potrzeb zdrowotnych mieszkańców Krakowa i okolic. Dlatego jest prośba o wsparcie tej rezolucji, aby do tej rezolucji się ustosunkował NFZ, aby przeznaczyć więcej pieniędzy gdyż nie tylko są to mieszkańcy Krakowa, ale i okolic. Dziękuję.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Chciałam zapytać czy przedstawiciele klubów Radnych chcieli by zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę. Otwieram dyskusję, zapraszam Pan Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko tak przypomnę, że dawno podejmowaliśmy podobną, o podobnym charakterze rezolucję w temacie brakujących środków, ona była skierowana również do Narodowego Funduszu, to była taka bardziej ogólna, ale tutaj w pełni popieram również tę rezolucję bo jesteśmy jakby odpowiedzialni za stan zdrowia mieszkańców naszego miasta, w tym wypadku Krakowa są to szpitale. które są szpitalami miejskimi, a one borykają się naprawdę z trudnościami, jak Państwo znają te szpitale to przecież tam jest duży zakres już wykonanych remontów, modernizacji, ale nie może być też tak żeby te świadczenia zostały w jakimś momencie przerwane bo musiałyby być przerwane jeżeli nie ma finansowania czyli nie ma jakby planu badań i zabiegów lekarskich w terminie., o którym tu mówił Pan Przewodniczący, przecież te szpitale również się borykają, tak dla przykładu od moich znajomych był ostatnio na chirurgii dziecięcej chłopak, tam leżał i tam nawet okna wylatują na tej chirurgii czyli jest potrzeba dużych pieniędzy na inwestycje, na modernizacje, a one jakby są pochodne z wykonywaniem zabiegów lekarskich. Stąd jak najbardziej jest to zasadna rezolucja. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze? Tak, Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa sprawą jest oczywistą, że pieniędzy w służbie zdrowia na pewno przydałoby się więcej, sprawą oczywistą jest także, że tak jak służba zdrowia niedoinwestowana jest oświata, niedoinwestowane jest mieszkalnictwo, kultura itd. Sprawą także oczywistą i wynikającą z przepisów jest to, że właściciel odpowiada za obiekt, właściciel odpowiada za firmę jaką jest szpital natomiast NFZ daje pieniądze na zabiegi. Tu akurat my jako miasto, jako właściciel wielokrotnie pomagaliśmy szpitalom poprzez różne rodzaje pożyczki i różnego rodzaju formy finansowe. Natomiast pytanie proszę Państwa podstawowe jest takie jak przy zmniejszających się dochodach, a z tego co wiem to generalnie jeszcze ten rok jest dochodem zmniejszających się PIT i CIT Panie Skarbniku, to było prezentowane, to jakby potwierdza się tylko jak w takiej sytuacji znaleźć na te i inne ważne rzeczy pieniądze. I tutaj myślę, że oprócz szukania pieniędzy co jest rzeczą ważną jest kwestia jakichś zmian organizacyjnych, które być może są wskazane, nie mówię, że akurat w krakowskich szpitalach, ale generalnie w szpitalnictwie ponieważ wygląda na to, że tam gdzie szpital został przekształcony w podmiot prawa handlowego z tym samym właścicielem jak poprzednio, ja znam kilka przykładów w województwie małopolskim, przykładów, w których zdecydowanie poprawiło się funkcjonowanie danego szpitala także pod względem płynności finansowej. I to mówię ponieważ naprawdę jest inna odpowiedzialność w spółce prawa handlowego, a inna odpowiedzialność w takiej instytucji i inne efekty. Myślę, że za chwilę będzie prezentacja tych efektów w Małopolsce, jak wyglądają te podmioty, które zafunkcjonowały jako spółki prawa handlowego, na ile się polepszyło, oczywiście weszły też inne negatywne rzeczy. Stąd niestety ta rezolucja jest kolejnym przykładem trochę naszego chęciostwa bardzo uzasadnionego i usprawiedliwionego i uzasadnionego potrzebami, natomiast z pustego Salomon nie należy, tu trzeba to przeorganizować, a częścią tego

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

przeorganizowania, częścią zadań na pewno obciążone są gminy. Stąd oczywiście rezolucję możemy podejmować natomiast tak jak z poprzedniej z niej nie wynika to, że będzie lepiej, z niej wynika, że chcemy żeby było lepiej co i tak jest jakimś krokiem naprzód.

Przewodnicząca obrad – p. E. Sieja

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa chciałby zabrać głos w sprawie druku 1663? Nie widzę. Zamykam dyskusję i stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu, zgodnie z paragrafem 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj czyli 12 maja na godzinę 14.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 12 maja też dzisiaj godzina 14.45. Dziękuję, tym samym proszę Państwa skończyliśmy procedowanie wszelkich druków przeznaczonych na dzisiejszą Sesję, w związku z tym ogłaszam 30-minutową przerwę i po przerwie zapraszam wszystkich Państwa Radnych do Sali obrad. Zapraszam za 30 minut do Sali obrad. Dziękuję.

PRZERWA 30 MINUT

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy Kluby zgłaszają gotowość do głosowania? Wznawiam obrady Sesji Rady Miasta po przerwie. Będziemy teraz mieli blok głosowań. Czy strona Pana Prezydenta odnośnie planów jest gotowa? Bardzo proszę z głosem formalnym Pan Przewodniczący Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Szanowni Państwo!

Chciałbym wprowadzić w trybie nagłym w sprawie zmiany w Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa. Powołuje się do Komisji Głównej Panią Wiceprzewodniczącą Elżbietę Sieję, druk Nr 1666. I chciałbym kolejny druk wprowadzić w trybie nagłym, druk Nr 1664, do składu Komisji Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa powołuje się Radnego Dariusza Olszówkę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Jeszcze bardzo proszę Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proszę o wprowadzenie w trybie nagłym druku 1665, dotyczy on uzupełnienia składu Komisji Rewizyjnej brakującego vacatu, Pan Paweł Bystrowski.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Mamy trzy wnioski formalne, przystępujemy do głosowania. Wprowadzenie do porządku dzisiejszej Sesji druk Nr 1666 w sprawie zmiany w Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie 41 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Wniosek został przyjęty.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kolejny wniosek, wprowadzenie do porządku obrad projektu uchwały według druku Nr 1664 w sprawie zmiany w składzie Komisji Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa. Głos za, głos przeciw? Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

37 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że wniosek został przyjęty.

I kolejny wniosek, projekt uchwały według druku Nr 1665 w sprawie zmiany w Komisji Rewizyjnej. Głos za, głos przeciw? Przystępujemy do głosowania wniosku.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada wniosek przyjęła.

Przystępujemy do dalszego procedowania. Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Swoszowice Uzdrowisko. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1554, odbyliśmy II czytanie, mamy tutaj poprawki natomiast mamy również wniosek formalny Przewodniczącego Komisji Planowania Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa o odesłanie w II czytaniu do Prezydenta i uzasadnienie jest: celem przedstawienia Radzie Miasta Krakowa pisemnej opinii dotyczącej zgłoszonych poprawek planu Swoszowice Uzdrowisko, to jest wniosek formalny. Czy Pan Prezydent chciał zabrać głos? Bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Pan Prezydent podpisał te opinie, które były tutaj przedstawione, jeśli Państwo zechcieli zrobić krótką przerwę po głosowaniach i zapoznać się z tymi opiniami, które za chwilę do Państwa dotrą to myślę, że to byłoby jakieś rozwiązanie kompromisowe. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa oczywiście możemy głosować, ja tylko powiem tak, że i tak muszę zrobić przerwę w trakcie bloku głosowań ponieważ poprzednio Pani Przewodnicząca ustaliła termin poprawek dla druku 1646 na godzinę 15.15 w związku z tym przykro mi, ale ja muszę w jakimś momencie zrobić przerwę, więc mogę zrobić teraz przerwę, albo mogę później. Jest wniosek formalny o odesłanie w II czytaniu do Pana Prezydenta. Z głosem za, bo był głos przeciw, kto jest za? Głosujemy wniosek.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Wniosek został przyjęty, stąd nie procedujemy dalej tego druku, projekt został odesłany do projektodawcy do Pana Prezydenta.

Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Dolina Rudawy – Małe Błonia. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1588, odbyliśmy II czytanie, mamy tutaj poprawki Komisji Planowania Przestrzennego od 1 do 4, Pani Dyrektor bardzo proszę o przedstawienie, ale proszę uprzejmie o wyciszenie Państwa Radnych i wysłuchania Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Proszę Państwa poprawka numer 1 negatywna opinia Prezydenta, a przyjęcie tej poprawki nie spowoduje ponowienia czynności, ona jest po prostu bezzasadna ponieważ takie ustalenia są w planie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę numer 1 Komisji Planowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka została przyjęta. Bardzo proszę następna.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 2 zaopiniowana pozytywnie przez Prezydenta, nie powoduje konieczności powtarzania procedury.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Przystępujemy do głosowania poprawki numer 2.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Kolejna poprawka numer 3 zaopiniowana pozytywnie przez Prezydenta, również nie powoduje konieczności ponowienia czynności planistycznych.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę numer 3.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

1 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Poprawka została przyjęta. Kolejna poprawka.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Poprawka numer 4 zaopiniowana, to jest ta, która zamienia tereny ogrodów na de facto tereny mieszkaniowe, opinia Prezydenta jest negatywna, przyjęcie tej poprawki skutkuje powtórzeniem procedury.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosujemy poprawkę numer 4.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

7 za,

27 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Poprawka nie została przyjęta. Rozumiem, że głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem uchwały według druku Nr 1588 łącznie z przyjętymi poprawkami?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

przeciw 2,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1588.

Kolejny druk. Ustalenie planu sieci publicznych szkół specjalnych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1598, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1598.

Kolejny druk. Przyjęcie Programu Ochrony Ofiar Przemocy w Rodzinie dla Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1601, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

37 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1601.

Kolejny druk. Przyjęcie Harmonogramu Realizacji Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych Krakowa na lata 2010 – 2013. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1617, odbyliśmy II czytanie, poprawek nie zgłoszono, mamy autopoprawkę, głosujemy druk łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1617.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody Iwonie Rozempolskiej – Rucińskiej prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą Wydawnictwo MAKI Iwona Rozempolska – Rucińska z siedzibą w Lublinie, ul. Rymwida 4/31 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w publikacji Kraków w serii Pod herbami. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1602, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,
1 przeciw,
3 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1602.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody Beacie Piętce prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą Wydawnictwo Kartograficzne MAPY ŚCIENNE Beata Piętka z siedzibą w Katowicach, ul. Owocowa 19, na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na monetach pamiątkowych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1603, odbyliśmy II czytanie, Komisja zgłosiła poprawkę i ona została pozytywnie przyjęta, bardzo proszę.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący w tej sprawie jest negatywna opinia Prezydenta ze względu na to, że ta poprawka sprowadza się do tego, że wyraża się zgodę na nieodpłatne użytkowanie herbu z warunkiem takim, że 1 % z każdej sprzedanej monety będzie przekazywany na cel charytatywny. Prezydent nie jest w stanie zapewnić realizacji takiej uchwały to znaczy sprawdzania czy 1 % dochodu czy przychodu ze sprzedaży jednej monety jest na ten cel przekazywane, to nie jest oczywiście nieodpłatne wyrażenie zgody na używanie herbu i zgoda, o której mowa w ustawie jest zgodą albo brakiem zgody, natomiast zgoda pod warunkiem nie spełnia tego kryterium.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

W związku z tym, że to jest Komisja poprawka, Komisja nie zebrała się, ja muszę poddać pod głosowanie, poddaję pod głosowanie tę poprawkę.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki Komisji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

11 za,

24 przeciw,

0 wstrzymujących. Poprawka nie została przyjęta. Bardzo proszę wydruk.

Głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

23 głosy za,

9 przeciw,

3 się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1603.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na przystąpienie Gminy Miejskiej Kraków do inicjatywy pod nazwą Porozumienie między Burmistrzami. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1615, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania tego projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

10 za,

21 przeciw,

3 osoby się wstrzymały,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że projekt nie uzyskał większości, nie został przyjęty.

Kolejny druk. Przystąpienie Gminy Miejskiej Kraków do Stowarzyszenia Gmin Polska Sieć Energie Cites w charakterze Członka Honorowego. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1625, II czytanie odbyliśmy, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

16 za,

13 przeciw,

4 osoby się wstrzymały,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1625.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na przystąpienie Gminy Miejskiej Kraków do inicjatywy pod nazwą Deklaracja SUROCITIES dotycząca zmian klimatycznych. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1626, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

7 za,

21 przeciw,

4 osoby się wstrzymały. Projekt nie został przyjęty.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr LXXXIV/1107/09 RMK z dnia 4 listopada 2009 roku w sprawie zmiany nazwy Izby Wyrzeźwień w Krakowie i nadania Statutu Miejskiemu Centrum Profilaktyki Uzależnień z siedzibą w Krakowie przy ulicy Rozrywka 1. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1616, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

2 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1616.

Kolejny druk. Ustalenie wysokości bonifikaty. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1618, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

25 głosów za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1618.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego zabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie przy ulicy Tetmajera. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1619, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1619.

Kolejny druk. Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1620, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

21 za,

1 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1620.

Kolejny druk. Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1621, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

29 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1621.

Kolejny druk. Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do podejmowania i wykonywania w imieniu Gminy Miejskiej Kraków czynności związanych z realizacją zadania Modernizacja miejskiego stadionu piłkarskiego Wisła Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1624, odbyliśmy II czytanie, nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

30 za,

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1624.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1632, odbyliśmy II czytanie, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1632.

Kolejny druk. Kierunki działania dla Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie przygotowania programu rehabilitacji zabudowy blokowej osiedli na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1578, odbyliśmy II czytanie, tutaj mamy autopoprawkę przyjmującą poprawkę Radnego Bogusława Kośmidera, przystępujemy do głosowania projektu uchwały łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

22 głosy za,
3 przeciw,
2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1578, proszę o wydruk.

Kolejny druk. Przyjęcie harmonogramu realizacji budowy / przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie. Program budowy dróg lokalnych. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1579, w trybie statutowym zgłoszono poprawki Pani Radnej Radwan – Ballady i Radnego Gilarskiego. Przystępujemy do głosowania poprawki Pani Radnej Małgorzaty Radwan – Ballady.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała,
1 nie brała udziału. Poprawka została przyjęta.

I kolejna poprawka Pana Radnego Mirosława Gilarskiego, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

19 za,

7 przeciw,

3 osoby się wstrzymały,

1 nie brała udziału. Poprawka została przyjęta.

Głosujemy w takim razie projekt uchwały według druku Nr 1579 łącznie z przyjętymi poprawkami.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 za,

4 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

3 nie wzięły udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1579.

Kolejny druk. Objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowego patronatu nad II Międzynarodowym Festiwalem Pianistycznym Królewskiego Miasta Krakowa – edycja specjalna Chopin 2010. Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1595, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada przyjęła projekt uchwały według druku Nr 1595.

Kolejny druk. Budowa pomników upamiętniających postacie Ks. Zdzisława Peszkowskiego, Danuty Siedzikówny INKI, Andrzeja Małkowskiego. Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1596, odbyliśmy II czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

24 za,

1 osoba przeciw,

3 się wstrzymały,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1596.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kolejny druk. Ustalenie kierunków działania dla Prezydenta Miasta Krakowa zmierzających do organizacji w 2012 roku w Krakowie meczu piłki nożnej z udziałem europejskich Gwiazd – sportowców uprawiających tę dyscyplinę sportu. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1600, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

22 za,

4 przeciw,

2 osoby się wstrzymały,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1600.

Bardzo proszę wydruk.

Kolejny druk. Zmiany w składzie Komisji Praworządności Rady Miasta Krakowa. Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1622, nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki, były na godzinę 14.00, 14.10, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

35 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1622.

Następny druk. Skład Komisji Nagród Miasta Krakowa. Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1623, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1623.

Proszę Państwa musimy wstrzymać druki, muszę odłożyć ponieważ są terminy poprawek.

Rezolucja w sprawie wezwania Prezesa Rady Ministrów do wystąpienia do władz Federacji Rosyjskiej o przekazanie stronie polskiej prowadzenia postępowania w sprawie katastrofy samolotu TU-154 10 kwietnia 2010 roku. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1666-R, nie wniesiono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt rezolucji.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

23 głosy za,

17 przeciw,

0 się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada przyjęła treść rezolucji według druku Nr 1662-R. Bardzo proszę o wydruk.

Kolejna rezolucja w sprawie sytuacji ekonomicznej w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego w Krakowie oraz w Szpitalu Miejskim Specjalistycznym im. Gabriela Narutowicza w Krakowie. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1663-R, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,

2 osoby przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1663-R.

Proszę Państwa teraz przechodzimy do kolejnych punktów.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI GŁÓWNEJ RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1666, I czytanie, referuje Pan Przewodniczący Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Druk Nr 1666 w sprawie zmiany w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa, zgodnie ze zgłoszeniami Klubów Radnych powołuje się do Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa Panią Elżbietę Sieję, zgodnie z parytetami chciałbym przypomnieć jest 5 osób i troje Niezależnych.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Przewodniczący Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący!

Bardzo proszę o wyjaśnienie bo nie bardzo rozumiem, Wiceprzewodniczący Rady Marta Patena – wszystko się zgadza, a w nawiasie Radni Niezależni do Klubu jako Wiceprzewodniczący Komisji, czy oni – przepraszam za słowo trywialne – po podjęciu tej uchwały będą Wiceprzewodniczącymi Komisji? No więc proszę o takie jakieś lepsze sformułowanie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ktoś jeszcze chciał zabrać głos. To może być autopoprawka. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1666. Określam termin wprowadzenia

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

autopoprawek na godzinę 15.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15. Kolejny druk.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI SPORTU I TURYSTYKI RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1664, referuje Pan Przewodniczący Józef Pilch, bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

W sprawie zmiany w Komisji Sportu i Turystyki, do składu Komisji Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa powołuje się Radnego Dariusza Olszówkę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1664. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15. Kolejny druk.

ZMIANY W SKŁADZIE KOMISJI REWIZYJNEJ RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1665, referuje Pan Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący myślę, że dobrze się Pan wybrał bo Pan o te zmiany zabiegał już – jak zabiegał to zabiegał, ale to jest uzupełnienie parytetu, Klub PiS ma 4 osoby, a dotąd Platforma ma 4 i Radni Niezależni – to już Pan Przewodniczący powinien porozmawiać jak to dalej powinno być. Natomiast to jest nasz parytet. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu uchwały według druku Nr 1665. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 15.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.15. Kolejny druk:

WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI PRAWORZĄDNOŚCI RADY MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Praworządności, druk Nr 1657, nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

34 za,

1 osoba przeciw,

0 wstrzymujących,

1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada przyjęła projekt uchwały według druku Nr 1657. Proszę Państwa ogłaszać przerwę do 15.20 z przyczyn technicznych. Proszę o wydruk.

PRZERWA DO GODZINY 15.20.

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy Kluby zgłaszają gotowość? Będziemy głosować. Wznawiam obrady Sesji. Przystępujemy do głosowania, mamy zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zwiększenia w planie dochodów i wydatków/. Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1646, mamy tutaj wniosek o odstąpieniu od II czytania. Kto jest z głosem za, przeciw temu wnioskowi. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 za,

2 osoby przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,

1 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1646.

Kolejny druk. Odmowa wyrażenia zgody na rozwiązanie stosunku pracy z Radnym Miasta Krakowa Piotrem Wiszniewskim. Projekt Komisji Głównej, druk Nr 1651, odbyliśmy – słyszę, że wniosek jest o wydruk poprzedniego druku, bardzo proszę. Przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpieniu od II czytania projektu uchwały według druku Nr 1651. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi?

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

27 za,

1 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

2 nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. Nie ma poprawek, ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1651. Proszę o wydruk. Przystępujemy do kolejnego druku.

Zmiany w składzie Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa, projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 1666, nie było poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1666.

Kolejny druk. Zmiany w składzie Komisji Sportu i Turystyki Rady Miasta Krakowa. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1664, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

39 za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących,

1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1664, proszę o wydruk.

Zmiany w składzie Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa, projekt Grupy Radnych, druk Nr 1665, nie było poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1665.

Kolejny druk:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Pani Marta Suter.

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zwracam się do Państwa z taką ogromną prośbą jako do koleżanek i kolegów, tak krótko Państwu, postaram się nie zabierać czasu, chodzi tutaj o kolegę, który ma 30 lat, zachorował pierwszy raz w 1995 roku na nowotwór jądra prawnego z przerzutami do płuc i wątroby, po 13 seriach chemioterapii i zabiegu operacyjnym choroba cofnęła się, przez 8 lat pozostawał

C SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 maja 2010 r.

w kontroli onkologicznej. W 2003 roku nastąpił nawrót ze zmianami na wątrobie, po rocznej terapii i 13 serii choroba cofnęła się, jednak już po miesiącu zdiagnozowano kolejne zmiany nowotworowe w przestrzeni zaotrzewnowej, 3 serie silnej chemioterapii nie przyniosły efektów, podjęta wówczas operacja przestrzeni zaotrzewnowej również nie przyniosła spodziewanych rezultatów. Po leczeniu w Krakowskim Szpitalu Onkologicznym dalsza terapia miała miejsce w Warszawskim Centrum Onkologii, tam przez kolejnych 7 lat leczenia, przeszedł 7 poważnych operacji przestrzeni zaotrzewnowej. W tym czasie została usunięta również prawa nerka, równocześnie poddawany był chemioterapii 6 serii niestandardowej oraz brał udział w leczeniu klinicznym lekiem wcelowanym. Ostatnia operacja w marcu 2010 miała na celu neurochirurgiczne usunięcie zmian chorobowych. Jednak operację przerwano gdyż zaobserwowano nowe zmiany – posiew na błonie otrzewnowej. Polski Narodowy Fundusz Zdrowia odmówił refundacji kolejnych chemioterapii argumentując, że nie przyniesie ona żadnych pozytywnych rezultatów, po prostu powiedziano mi, że już dawno powinien nie żyć. Ze względu na wykorzystanie wszystkich możliwości terapeutycznych w Polsce rodzina przesłała dokumenty do kliniki w Nowym Jorku celem skonsultowania przypadku pacjenta, została, pozytywna wstępna konsultacja skutkuje wyjazdem dnia 24 maja 2010 roku do Stanów Zjednoczonych celem uściślenia i wytyczenia dokładnego planu leczenia. Chcę Państwu powiedzieć, że Jacek Romańczyk mieszka na ulicy Myślenickiej i jest wbrew prognozom lekarskim półtora roku temu, został szczęśliwym ojcem bliźniąt Oli i Szymona, po prostu my jako bliskie mu osoby, szczególnie Dzielnica, rodzina, znajomi robimy po prostu wszystkim żeby mu pomóc w tej chwili najbardziej finansowo, chcę powiedzieć, że znam bardzo dobrze tą rodzinę i byłam zszokowana przez ten cały czas choroby, on po operacji, po chemiach natychmiast do pracy ponieważ jest bardzo dobrym pracownikiem i wszyscy go chcą, już nie mówiąc o tym jak te dzieci się urodziły sam własnoręcznie remont domu, ja nie znam osoby, która jest zdrowa, która by tak dbała i tak chciała żyć i tak żyła jak żyje on, mam tu nawet jego zdjęcie i ja chciałam do Państwa się zwrócić z prośbą ponieważ robimy już zbiórki w parafiach, już w kilku robiliśmy, staramy się o następne parafie bo rzeczywiście, oczywiście nie ma takiego problemu tylko terminy są czasami odległe, jeżeli Państwo macie możliwości jakichś kontaktów w fundacjach, w stowarzyszeniach, które by nam mogły pomóc to ja bardzo proszę was o jakieś namiary, o jakieś kontakty żeby po prostu można było mu pomóc. Jeśli Państwo pozwolicie – wiadomo, że w grę wchodzi w tej chwili duże pieniądze więc dlatego trzeba tą pomoc finansową rozszerzyć jak najbardziej żeby mu pomóc i jeśli pozwolicie, jeżeli będzie też zgoda Pana Przewodniczącego, jeśli to jest formalnie możliwe to może na następnej Sesji będę mogła tutaj postawić puszkę żeby Państwo w miarę możliwości mogli pomóc, macie może jakieś firmy, które odliczając sobie od podatku mogłyby pomóc bo on w oczywiste w Caritas ma konto, jeżeli ktoś ma takie doświadczenie ponieważ jest to moje pierwsze doświadczenie to bardzo proszę o jakiś kontakt bo jest to człowiek wspaniały, dzieci są cudowne, Szymon jest podobny do niego, a Ola do Ani i bardzo proszę bo są to naprawdę wspaniali ludzie, a on tak bardzo chce żyć. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Sprawdzenie listy obecności. Bardzo proszę o wydruk. Pani Barbara Mirek – Mikoła obecna, Pan Zygmunt Włodarczyk obecny. Dziękuję bardzo.

Zamykam obrady C zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Do widzenia.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:

Maria Duś